

# HZS 521-1

## Kesselmodul Leistungsteil

**Herausgeber: SIGMATEK GmbH & Co KG**  
**A-5112 Lamprechtshausen**  
**Tel.: 06274/4321**  
**Fax: 06274/4321-18**  
**Email: [office@sigmatek.at](mailto:office@sigmatek.at)**  
**[WWW.SIGMATEK-AUTOMATION.COM](http://WWW.SIGMATEK-AUTOMATION.COM)**

**Copyright © 2016**  
**SIGMATEK GmbH & Co KG**

## **Originalsprache**

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil des Werkes darf in irgendeiner Form (Druck, Fotokopie, Mikrofilm oder in einem anderen Verfahren) ohne ausdrückliche Genehmigung reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Inhaltliche Änderungen behalten wir uns ohne Ankündigung vor. Die SIGMATEK GmbH & Co KG haftet nicht für technische oder drucktechnische Fehler in diesem Handbuch und übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf die Nutzung dieses Handbuches zurückzuführen sind.

## HZS 521-1



## 1 Systembeschreibung

Dieses Heizsystem ist modular aufgebaut. Das Leistungsteil HZS 521-1 ist ein Modul für den Kessel. Es kommuniziert mit dem CPU-Modul und führt die übermittelten Befehle aus. Es handelt sich hier um eine einfache Baugruppe zur Steuerung von automatisierten Prozessen in einem Heizsystem.

Auf der Steuerung befinden sich alle Schnittstellen und Anschlüsse für die Ansteuerung des Heizkessels. Sie sind an die Anforderungen des Ofens angepasst.

# Inhaltsverzeichnis

|          |                                                                                      |          |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b> | <b>Systembeschreibung .....</b>                                                      | <b>2</b> |
| 1.1      | Ausführung.....                                                                      | 6        |
| <b>2</b> | <b>Technische Daten.....</b>                                                         | <b>8</b> |
| 2.1      | Versorgung.....                                                                      | 8        |
| 2.2      | Spezifikation +24 V-Versorgung.....                                                  | 9        |
| 2.3      | Leistungsdaten .....                                                                 | 9        |
| 2.4      | Klemmenanforderungen .....                                                           | 10       |
| 2.5      | Spezifikation digitale Eingänge DI1-13.....                                          | 11       |
| 2.6      | Spezifikation digitaler Eingang DI16.....                                            | 11       |
| 2.7      | Spezifikation digitaler Eingang DI17.....                                            | 11       |
| 2.8      | Spezifikation digitale Ausgänge DA2, DA4: Relaisausgänge – 230 V AC/10 A.....        | 12       |
| 2.9      | Spezifikation digitale Ausgänge DA5-7: Relaisausgänge – 230 V AC/10 A.....           | 12       |
| 2.10     | Spezifikation digitaler Ausgang DA1: Potentialfreier Kontakt – 230 V AC/3 A.....     | 13       |
| 2.11     | Technische Daten Relais RT314024 WG .....                                            | 14       |
| 2.12     | Spezifikation digitale Ausgang DA3: Relaisausgang – 230 V AC/10 A .....              | 15       |
| 2.13     | Technische Daten Relais RT31L024 WG .....                                            | 16       |
| 2.14     | Spezifikation digitale Triacausgänge (nulldurchgangsschaltend, nicht getaktet) ..... | 17       |
| 2.15     | Technische Daten Solid State Relais MP240D4.....                                     | 18       |
| 2.16     | Spezifikation digitaler Triacausgang (Phasenanschnittsteuerung), X11.....            | 19       |

|      |                                                                                   |    |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2.17 | Technische Daten Solid State Relais SKA20421 .....                                | 20 |
| 2.18 | Spezifikation digitaler Relaisausgang Lambdasondenheizung .....                   | 21 |
| 2.19 | Technische Daten Relais HF49FD024.....                                            | 22 |
| 2.20 | Spezifikation digitaler Ausgang DA22: PWR-Sonden EIN.....                         | 23 |
| 2.21 | Spezifikation analoger Eingang AI1, X38: Lambdasondenschnittstelle .....          | 23 |
| 2.22 | Spezifikation analoger Eingang AI2, X39: CO-Sonden-Schnittstelle.....             | 24 |
| 2.23 | Spezifikation analoge Eingänge AI3 und AI20, X60 und X59: Luftmengensensor.....   | 24 |
| 2.24 | Spezifikation analoge Eingänge AI4-6 und AI8-10: KTY81-110 (-25 ... +100 °C)..... | 24 |
| 2.25 | Spezifikation analoger Eingang AI7: PT1000 (0-250 °C) .....                       | 25 |
| 2.26 | Spezifikation analoger Eingang AI11: KTY10-62 (-25 ... +100 °C).....              | 25 |
| 2.27 | Spezifikation analoger Eingang AI12: NiCr-Ni (0-600 °C) .....                     | 26 |
| 2.28 | Spezifikation analoger Eingang AI13: NiCr-Ni (0-1200 °C) .....                    | 26 |
| 2.29 | Spezifikation analoger Eingang AI21: (0-10 V) .....                               | 26 |
| 2.30 | Spezifikation analoger Eingang AI22: (0-3 V) .....                                | 27 |
| 2.31 | Spezifikation analoger Ausgang AO1: (0-10 V) .....                                | 27 |
| 2.32 | Sonstiges.....                                                                    | 27 |
| 2.33 | Umgebungsbedingungen .....                                                        | 27 |
| 3    | Mechanische Abmessungen .....                                                     | 28 |
| 3.1  | Blockschaltbild .....                                                             | 29 |
| 4    | Steckerbelegung .....                                                             | 30 |
| 4.1  | Stecker- und Klemmenbelegung Elektronik .....                                     | 31 |

---

|      |                                                                                    |    |
|------|------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 4.2  | Steckerbelegung .....                                                              | 32 |
| 5    | Anschluss Erdung.....                                                              | 42 |
| 6    | STB-Abschaltung (Sicherheitstemperaturbegrenzer).....                              | 43 |
| 7    | Verdrahtungshinweise .....                                                         | 44 |
| 7.1  | Verdrahtungshinweise Digitaleingänge .....                                         | 44 |
| 7.2  | Allgemeines zu den Relaisausgängen.....                                            | 45 |
| 7.3  | Verdrahtungshinweise Analogausgang .....                                           | 45 |
| 7.4  | Verdrahtungshinweise Analogeingang .....                                           | 45 |
| 7.5  | Temperaturmessung mit Thermoelementen.....                                         | 46 |
| 8    | Sicherungen.....                                                                   | 46 |
| 8.1  | Feinsicherungen .....                                                              | 49 |
| 9    | Portbelegung AT90CAN32.....                                                        | 51 |
| 10   | Adressierung .....                                                                 | 53 |
| 11   | I/O Ports .....                                                                    | 54 |
| 12   | Abgleichdaten Flash .....                                                          | 57 |
| 12.1 | Flash im Controller .....                                                          | 57 |
| 13   | Berechnung des eingelesenen Analogwertes PT1000 (-50<br>... +200 °C, 10-Bit) ..... | 59 |

## 1.1 Ausführung

- Heizungssteuerung mit AT90CAN32 Controller
- 230 V AC Versorgung
- 13x digitale Eingänge DI1-13 24 V/5 ms für:
  - DI1: Schneckentemperatur
  - DI2: Rostsensor
  - DI3: Klappensensor 1
  - DI4: externer Kontakt
  - DI5: Schnecken Zahn
  - DI6: Reserve
  - DI7: Reserve
  - DI8: Reserve
  - DI9: Reserve
  - DI10: Reserve
  - DI11: Reserve
  - DI12: Reserve
  - DI13: Reserve
- 1x digitaler Eingang DI16 für Sicherheitstemperaturbegrenzer STB-Abschaltung aktiv
- 1x digitaler Eingang DI17 für Drehzahlrückmeldung Primärlüfter
- 1x digitaler Ausgang DA1 (potentialfreier Kontakt 230 V AC/3 A) für:
  - DA1: Störmeldung
- 3x digitale Ausgänge DA2-4 (Relais 230 V AC/10 A) für:
  - DA2: Wärmetauscherreinigung (über STB geschaltet)
  - DA3: Rost auf (über STB geschaltet)
  - DA4: Rost zu (über STB geschaltet)
- 3x digitale Ausgänge DA5-7 (Relais 230 V AC/10 A) für:
  - DA5: Zündung (über STB geschaltet)
  - DA6: Turbine (über STB geschaltet)
  - DA7: Rücklaufpumpe (nicht über STB geschaltet)
- 1x digitaler Ausgang DA20 (Triac 230 V AC/3 A) für:
  - DA20: Schnecke (über STB geschaltet)
- 1x digitaler Ausgang DA22 Heizung Sonde ein (intern)
- 1x Phasenanschnittsteuerung (230 V AC/1,1 A) für:
  - Primärlüfter (über STB geschaltet)



- 1x analoger Eingang AI1: -100 ... +100 mV, Lambdasonde LSM11
  - mit Heizung für Lambdasonde LSM11: 12 V AC/1,4 A
- 1x analoger Eingang AI2: 40-500 kΩ: CO-Sonde SGAS220
  - mit Heizung für CO-Sonde SGAS220 mit Regelung über Referenztemperatur
- 2x analoge Eingänge AI3, AI20: 0-2,5 V: Luftmengensensor
  - mit +24 V-Versorgung für Sensor und Analogausgang
- 6x KTY 81 – 110 Temperatureingänge AI4-6 und AI8-10: -25 ... +100 °C
  - AI4: Kesseltemperatur
  - AI5: Rücklauftemperatur
  - AI6: Außentemperatur
  - AI8: Reserve
  - AI9: Reserve
  - AI10: Reserve
- 1x PT1000 Temperatureingang AI7: 0-250 °C
  - AI7: Rauchgastemperatur
- 1x KTY10-62 Temperatureingang AI11: -25 ... +100 °C
  - AI11: Klemmstellen Temperatur
- 1x NiCr-Ni Temperatureingang AI12: 0-600 °C: Reserve
- 1x NiCr-Ni Temperatureingang AI13: 0-1200 °C: Reserve
- 1x analoger Eingang AI21: 0-10 V: externe Regelung
- 1x analoger Eingang AI22: 0-3 V: Reserve
- 1x analoger Ausgang AO1: 0-10 V: Sekundärlüfter

## 2 Technische Daten

### 2.1 Versorgung

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Versorgungsspannung                                | 230 V AC $\pm 10\%$<br>(Eingangsspannung für Netztrafo im Leistungsteil, Eingangsspannung für STB, Phase für Phasenanschnitt-, Relais- und Triacausgänge)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Netzfrequenz                                       | 50-60 Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Stromaufnahme<br>Versorgungsspannung<br>(230 V AC) | <b>Gesamtstromaufnahme</b><br><b>200 mA + Stromaufnahme der angeschlossenen Verbraucher</b><br>(bis HW 2.70: max. 12 A)<br>(ab HW 2.80: max. 16 A)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                    | <b>Netzversorgung Netztrafo</b><br><b>Versorgung für Leistungsteil und CPU-Elektronik,</b><br><b>Versorgung für Heizung Lambdasonde:</b><br>200 mA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                    | <b>Netzversorgung über STB geschaltet L-STB</b><br><br><b><i>Angeschlossene Verbraucher über Sicherung F4 (3,15 AT):</i></b><br>X11 Primärlüfter: maximal 690 W/maximal 3 A<br><br><b><i>Angeschlossene Verbraucher über Sicherung F5 (10 AT):</i></b><br>X14 Schnecke: maximal 690 W/maximal 3 A<br><br><b><i>Angeschlossene Verbraucher über Sicherung F6 (10 AT):</i></b><br>X9 Turbine: maximal 2300 W/maximal 10 A<br><br><b><i>Angeschlossene Verbraucher über Sicherung F7 (10 AT):</i></b><br>X8 Zündung: maximal 2300 W/maximal 10 A<br><br><b><i>Angeschlossene Verbraucher über Sicherung F8 (10 AT):</i></b><br>X5 Wärmetauscherreinigung: maximal 690 W/maximal 3 A<br>X6 Rost auf: maximal 690 W/maximal 3 A<br>X7 Rost zu: maximal 690 W/maximal 3 A |
|                                                    | <b>Netzversorgung nicht über STB geschaltet L</b><br><br><b><i>Angeschlossene Verbraucher über Sicherung F9 (10 AT):</i></b><br>X10 Kesselkreis Rücklaufpumpe: maximal 2300 W/maximal 10 A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

Die Leiterbahnquerschnitte der Ausgänge sind jeweils für die maximalen Dauerbelastungen für die jeweils angeführten Lasten bei 230 V AC ausgelegt.

**Es ist zu beachten, dass bei höheren Strömen thermische Belastungen auf die Leiterbahnen einwirken und dies bei dauerhafter Überbelastung zu deren Zerstörung führen kann!**

**Es ist zu beachten, dass nur der Versorgungsstecker X1 mit dementsprechendem Gegenstecker (FKC 2,5 HC / 3-ST-5,08) für einen maximalen Strom (bis HW 2.70: max. 12 A; ab HW 2.80: max. 16 A) ausgelegt ist. Der Stecker X2 für abgehende 230 V-Versorgungen ist für einen maximalen Strom von 12 A ausgelegt. Der STB ist bis HW 2.70 für max. 12 A, ab HW 2.80 für max. 16 A ausgelegt. Bei den restlichen 230 V-Ausgängen ist der maximale Strom der Stecker durch den Absicherungswert des jeweiligen Ausganges definiert.**

Die Maximallastwerte der zugehörigen Relaiskontakte finden sie im Kapitel „Spezifikation digitale Ausgänge DA2-4 und DA5-7: Relaisausgänge“. Diese Lastwerte beziehen sich nur auf den Relaiskontakt, nicht aber auf die zugehörigen Anschluss-Leiterbahnen.

## 2.2 Spezifikation +24 V-Versorgung

|                                                                                                                            |                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Minimal zur Verfügung stehender Strom für externe Verbraucher (CPU für Heizungssteuerung, interne Erweiterungsmodule, ...) | minimal 400 mA bei 24 V DC |
| Verwendbare Stecker                                                                                                        | X61                        |

## 2.3 Leistungsdaten

|                                                         |                                                      |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Prozessor                                               | AT90CAN32                                            |
| Taktfrequenz des Controllers                            | 6,0 MHz                                              |
| Befehlausführungszeit                                   | ca. 2 µs                                             |
| Schnittstellen                                          | 1x CAN                                               |
| Interner Programmspeicher                               | 32 kByte (Flash)                                     |
| Interne Daten bzw. Programm-erhaltung (internes EEPROM) | 1 kByte (Flash)<br>benötigt keine Batteriepufferung! |
| Externer Datenspeicher                                  | nein                                                 |
| Signalgeber                                             | nein                                                 |
| Echtzeituhr                                             | nein                                                 |

## 2.4 Klemmenanforderungen

Bis HW 2.70

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anschlusstechnik | <p><b>Anschlussklemmen sind nicht im Lieferumfang enthalten!</b></p> <p>Es sind folgende Federklemmen erforderlich:</p> <p>1x 2-polig FKC 2,5/ 2-ST-5,08 Phoenix Contact Federkraftsteckverbinder RM 5,08</p> <p>11x 3-polig FKC 2,5/ 3-ST-5,08 Phoenix Contact Federkraftsteckverbinder RM 5,08</p> <p>3x 4-polig FKC 2,5/ 4-ST-5,08 Phoenix Contact Federkraftsteckverbinder RM 5,08</p> <p>25x 2-polig FK-MCP 1,5/ 2-ST-3,5 Phoenix Contact Federkraftsteckverbinder RM 3,5</p> <p>2x 3-polig FK-MCP 1,5/ 3-ST-3,5 Phoenix Contact Federkraftsteckverbinder RM 3,5 (Option)</p> <p>1x 4-polig FK-MCP 1,5/ 4-ST-3,5 Phoenix Contact Federkraftsteckverbinder RM 3,5</p> <p>1x 6-polig FK-MCP 1,5/ 6-ST-3,5 Phoenix Contact Federkraftsteckverbinder RM 3,5</p> <p>2x 5-polig 733-105 Wago Steckverbinder mit CLAMP-Technik RM 2,5</p> |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Ab HW 2.70

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anschlusstechnik | <p><b>Anschlussklemmen sind nicht im Lieferumfang enthalten!</b></p> <p>Es sind folgende Federklemmen erforderlich:</p> <p>1x 2-polig FKC 2,5 HC/ 2-ST-5,08 Phoenix Contact Federkraftsteckverbinder RM 5,08</p> <p>11x 3-polig FKC 2,5/ 3-ST-5,08 Phoenix Contact Federkraftsteckverbinder RM 5,08</p> <p>1x 4-polig FKC 2,5/ 4-ST-5,08 Phoenix Contact Federkraftsteckverbinder RM 5,08</p> <p>1x 4-polig FKC 2,5 HC/ 4-ST-5,08 Phoenix Contact Federkraftsteckverbinder RM 5,08</p> <p>25x 2-polig FK-MCP 1,5/ 2-ST-3,5 Phoenix Contact Federkraftsteckverbinder RM 3,5</p> <p>2x 3-polig FK-MCP 1,5/ 3-ST-3,5 Phoenix Contact Federkraftsteckverbinder RM 3,5 (Option)</p> <p>1x 4-polig FK-MCP 1,5/ 4-ST-3,5 Phoenix Contact Federkraftsteckverbinder RM 3,5</p> <p>1x 6-polig FK-MCP 1,5/ 6-ST-3,5 Phoenix Contact Federkraftsteckverbinder RM 3,5</p> <p>2x 5-polig 733-105 Wago Steckverbinder mit CLAMP-Technik RM 2,5</p> |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 2.5 Spezifikation digitale Eingänge DI1-13

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |               |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Eingangsspannung    | typisch +24 V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | maximal +30 V |
| Signalpegel         | low: <+8 V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | high: >+14 V  |
| Schaltschwelle      | typisch +11 V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |               |
| Eingangsstrom       | 5 mA bei +24 V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |               |
| Eingangsverzögerung | typisch 5 ms                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |               |
| Anzahl              | 13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |               |
| Anschlusstecker     | 13x 2-polig, RM 3,5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |               |
| Verwendung          | <ul style="list-style-type: none"> <li>- DI1: Schnecken temperatur X44</li> <li>- DI2: Rostsensor X45</li> <li>- DI3: Klappensensor 1 X46</li> <li>- DI4: externer Kontakt X47</li> <li>- DI5: Schnecken zahn X48</li> <li>- DI6: Reserve X49</li> <li>- DI7: Reserve X50</li> <li>DI8: Reserve X51</li> <li>DI9: Reserve X52</li> <li>DI10: Reserve X53</li> <li>DI11: Reserve X54</li> <li>DI12: Reserve X55</li> <li>DI13: Reserve X56</li> </ul> |               |

## 2.6 Spezifikation digitaler Eingang DI16

|                 |                                        |
|-----------------|----------------------------------------|
| Anzahl          | 1                                      |
| Anschlusstecker | ohne, interne Schaltung                |
| Verwendung      | DI16: STB-Abschaltung aktiv (230 V AC) |

## 2.7 Spezifikation digitaler Eingang DI17

|                     |                                                                |
|---------------------|----------------------------------------------------------------|
| Eingangssignal      | Open Collector (bis HW-Version 1.1), +24 V (ab HW-Version 2.0) |
| Eingangsfrequenz    | maximal 600 Hz                                                 |
| Signalauswertung    | 1-fach                                                         |
| Zählerauflösung     | 8 Bit                                                          |
| Eingangsstrom       | 3 mA bei +24 V                                                 |
| Eingangsverzögerung | typisch 20 µs                                                  |
| Anzahl              | 1                                                              |
| Anschlusstecker     | 3-polig, RM 3,5                                                |
| Verwendung          | DI17: Drehzahlrückmeldung Primärlüfter X57                     |

## 2.8 Spezifikation digitale Ausgänge DA2, DA4: Relaisausgänge – 230 V AC/10 A

|                 |                                                                                                   |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anzahl          | 2                                                                                                 |
| Relaisart       | Schließer                                                                                         |
| Relais          | RT314024 WG                                                                                       |
| Schaltbereich   | 16,8-30 V DC                                                                                      |
| Schaltstrom     | typisch 11 mA bei +24 V                                                                           |
| Schaltzeit      | ca. 10 ms                                                                                         |
| Schaltleistung  | siehe Datenblatt: Tyco Schrack RT1-Serie                                                          |
| Absicherung     | T 10 A                                                                                            |
| Anschlusstecker | 2x 3-polig, RM 5,08                                                                               |
| Verwendung      | - DA2: Wärmetauscherreinigung X5 (über STB geschaltet)<br>- DA4: Rost zu X7 (über STB geschaltet) |

## 2.9 Spezifikation digitale Ausgänge DA5-7: Relaisausgänge – 230 V AC/10 A

|                 |                                                                                                                                            |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anzahl          | 3                                                                                                                                          |
| Relaisart       | Schließer                                                                                                                                  |
| Relais          | RT314024 WG                                                                                                                                |
| Schaltbereich   | 16,8-30 V DC                                                                                                                               |
| Schaltstrom     | typisch 11 mA bei +24 V                                                                                                                    |
| Schaltzeit      | ca. 10 ms                                                                                                                                  |
| Schaltleistung  | siehe Datenblatt: Tyco Schrack RT1-Serie                                                                                                   |
| Absicherung     | T 10 A                                                                                                                                     |
| Anschlusstecker | 3x 3-polig, RM 5,08                                                                                                                        |
| Verwendung      | - DA5: Zündung X8 (über STB geschaltet)<br>- DA6: Turbine X9 (über STB geschaltet)<br>- DA7: Rücklaufpumpe X10 (nicht über STB geschaltet) |

## 2.10 Spezifikation digitaler Ausgang DA1: Potentialfreier Kontakt – 230 V AC/3 A

|                 |                                          |
|-----------------|------------------------------------------|
| Anzahl          | 1                                        |
| Relaisart       | Wechsler potentialfrei                   |
| Relais          | RT314024 WG                              |
| Schaltbereich   | 16,8-30 V DC                             |
| Schaltstrom     | typisch 11 mA bei +24 V                  |
| Schaltzeit      | ca. 10 ms                                |
| Schaltleistung  | siehe Datenblatt: Tyco Schrack RT1-Serie |
| Absicherung     | -                                        |
| Anschlusstecker | 1x 3-polig, RM 5,08                      |
| Verwendung      | DA1: Störung X4                          |

## 2.11 Technische Daten Relais RT314024 WG



General Purpose Relays  
PCB Relays

SCHRACK

### Power PCB Relay RT1

- 1 pole 12A/16A, 1 form C (C0) or 1 form A (NO) contact
- DC or AC coil
- 5kV/10mm coil-contact, reinforced insulation
- Ambient temperature 85°C (DC coil)
- WG version: product in accordance to IEC 60335-1
- Reflow version: for THR (Through-Hole Reflow) soldering process



RT1-1-C

Typical applications  
Boiler control, timers, garage door control, POS automation, interface modules



#### Approvals

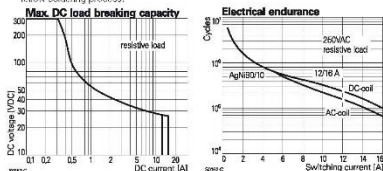
VDE Cert. No. 40007571, cULus E214025, cCSAus 1142018;

CCC in preparation  
Technical data of approved types on request

| Contact Data                              | 12A                                          | 16A                                |                     |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------|---------------------|
| Contact arrangement                       | 1 form C (C0) or 1 form A (NO)               |                                    |                     |
| Rated voltage                             | 250VAC                                       |                                    |                     |
| Max. switching voltage                    | 400VAC                                       |                                    |                     |
| Rated current                             | 12A                                          | 16A                                |                     |
| Limiting continuous current               | 12A                                          | 16A, UL: 20A                       |                     |
| Limiting making current                   |                                              |                                    |                     |
| max. 4s, duty factor 10%                  | 25A                                          | 30A                                |                     |
| Breaking capacity max.                    | 3000VA                                       | 4000VA                             |                     |
| Contact material                          | AgNi 90/10, AgNi 90/10 gold plated           |                                    |                     |
| Frequency of operation, with/without load | 360/72000h <sup>-1</sup>                     |                                    |                     |
| DC coil                                   | 360/36000h <sup>-1</sup>                     |                                    |                     |
| AC coil                                   | 360/36000h <sup>-1</sup>                     |                                    |                     |
| Operate/release time max., DC coil        | 8/6ms                                        |                                    |                     |
| Bounce time max., DC coil, form A/form B  | 4/6ms                                        |                                    |                     |
| Electrical endurance                      | see electrical endurance graph <sup>1)</sup> |                                    |                     |
| Contact ratings                           |                                              |                                    |                     |
| Type                                      | Contact                                      | Load                               | Cycles              |
| IEC 61810                                 |                                              |                                    |                     |
| RT314 DC-coil                             | A (NO)                                       | 16A, 250VAC, cosφ=1, 85°C          | 30x10 <sup>3</sup>  |
| RT314 DC-coil                             | C (C0)                                       | 16A, 250VAC, cosφ=1, 85°C          | 10x10 <sup>3</sup>  |
| RT314 DC-coil                             | A (NO)                                       | 10A, 400VAC, cosφ=1, 85°C          | 150x10 <sup>3</sup> |
| RT114 DC-coil                             | A (NO)                                       | 12A, 250VAC, cosφ=1, 85°C          | 50x10 <sup>3</sup>  |
| RT114 AC-coil                             | A (NO)                                       | 12A, 250VAC, cosφ=1, 70°C          | 100x10 <sup>3</sup> |
| UL 508                                    |                                              |                                    |                     |
| RT314                                     | A/B (NO/NC)                                  | 20A, 250VAC, general purpose, 85°C | 6x10 <sup>3</sup>   |
| RT334                                     | A (NO)                                       | 16A, 250VAC, gen. purpose, 85°C    | 50x10 <sup>3</sup>  |
| RT134                                     | A (NO)                                       | 1hp, 240VAC, 40°C                  | 1x10 <sup>3</sup>   |
| RT314                                     | A (NO)                                       | FLA/LRA, 4.5/13.1A, 480VAC, 70°C   | 100x10 <sup>3</sup> |
| EN60947-5-1                               |                                              |                                    |                     |
| RT314 DC-coil                             | A/B (NO/NC)                                  | 2A, 24VDC, DC13                    | 6.050               |
| EN60730-1                                 |                                              |                                    |                     |
| RT314 DC-coil                             | A (NO)                                       | 12(2A), 250VAC, 85°C               | 100x10 <sup>3</sup> |

|               |        |                      |                     |
|---------------|--------|----------------------|---------------------|
| RT314 DC-coil | A (NO) | 12(2A), 250VAC, 85°C | 100x10 <sup>3</sup> |
|---------------|--------|----------------------|---------------------|

1) For reflow solderable versions: actual contact performance may be influenced by the reflow soldering process.



10-2014, Rev. 1014

www.te.com  
© 2014 Tyco Electronics Corporation,  
a TE Connectivity Ltd. company

Datasheets and product specification  
according to IEC 61810-1 and to be used  
only together with the 'Definitions' section.

#### Contact Data (continued)

|                         |                                |
|-------------------------|--------------------------------|
| Mechanical endurance    | >30x10 <sup>6</sup> operations |
| DC coil                 | >10x10 <sup>6</sup> operations |
| AC coil                 | >8x10 <sup>6</sup> operations  |
| AC coil, reflow version |                                |

#### Coil Data

|                                     |                  |                            |
|-------------------------------------|------------------|----------------------------|
| Coil voltage range                  | DC coil/ AC coil | 5 to 110VDC / 24 to 230VAC |
| Operative range, IEC 61810          |                  | 3                          |
| Coil insulation system according UL |                  | class F                    |

#### Coil versions, DC coil

| Coil code | Rated voltage VDC | Operate voltage VDC | Release voltage VDC | Coil resistance Ω±10% <sup>2)</sup> | Rated coil power mW |
|-----------|-------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------------|---------------------|
| 005       | 5                 | 3.5                 | 0.5                 | 62                                  | 400                 |
| 006       | 6                 | 4.2                 | 0.6                 | 90                                  | 400                 |
| 009       | 9                 | 6.3                 | 0.9                 | 200                                 | 400                 |
| 012       | 12                | 8.4                 | 1.2                 | 360                                 | 400                 |
| 020       | 20                | 14.0                | 2.0                 | 952                                 | 420                 |
| 024       | 24                | 16.8                | 2.4                 | 1440                                | 400                 |
| 048       | 48                | 33.6                | 4.8                 | 5520                                | 417                 |
| 060       | 60                | 42.0                | 6.0                 | 8570                                | 420                 |
| 110       | 110               | 77.0                | 11.0                | 28800 <sup>2)</sup>                 | 420                 |

2) Coil resistance ±12%.

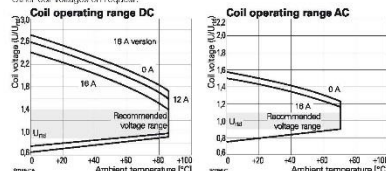
All figures are given for coil without pre-energization, at ambient temperature +25°C.  
Other coil voltages on request.

#### Coil versions, AC coil 50/60 Hz

| Coil code | Rated voltage VAC | Operate voltage VAC | Release voltage VAC | Coil resistance Ω±15% <sup>2)</sup> | Rated coil power VA |
|-----------|-------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------------|---------------------|
| 524       | 24                | 16.0                | 3.6                 | 350 <sup>2)</sup>                   | 0.76                |
| 615       | 115               | 86.3                | 17.3                | 8100                                | 0.76                |
| 620       | 120               | 90.0                | 18.0                | 8800                                | 0.75                |
| 700       | 200               | 150.0               | 30.0                | 24350                               | 0.76                |
| 730       | 230               | 172.5               | 34.5                | 32500                               | 0.74                |

2) Coil resistance ±10%.

All figures are given for coil without pre-energization, at ambient temperature +25°C, 50 Hz.  
Other coil voltages on request.



Datasheets and product data is subject to the terms of the disclaimer and all chapters of the 'Definitions' section, available at <http://relays.te.com/definitions>

Datasheets, product data, Definitions' section, application notes and all specifications are subject to change.



## 2.12 Spezifikation digitale Ausgang DA3: Relaisausgang – 230 V AC/10 A

|                     |                                          |
|---------------------|------------------------------------------|
| Anzahl              | 1                                        |
| Relaisart           | Schließer                                |
| Relais              | RT31L024 WG                              |
| Schaltbereich       | 16,8-30 V DC                             |
| Schaltstrom         | typisch 11 mA bei +24 V                  |
| Schaltzeit          | ca. 10 ms                                |
| Schaltleistung      | siehe Datenblatt: Tyco Schrack RT1-Serie |
| Max. Ausgangsstrom  | 10 A-Ausgang                             |
| Max. Einschaltstrom | 80 A für 20 ms<br>30 A für 4 s           |
| Absicherung         | T 10 A                                   |
| Anschlusstecker     | 1x 3-polig, RM 5,08                      |
| Verwendung          | X6                                       |

## 2.13 Technische Daten Relais RT31L024 WG



General Purpose Relays  
PCB Relays

SCHRACK

### Power PCB Relay RT1 Inrush

- 1 pole 16A, 1 form C (CO) or 1 form A (NO) contact
- For inrush peak currents up to 80A
- Mono- or bistable coil
- 5kV/10mm coil-contact
- Reinforced insulation
- Ambient temperature 85°C
- WG version: product in accordance to IEC 60335-1



Typical applications

Domestic appliances, heating control, lighting control



101170

#### Approvals

VDE Cert. No. 40007571, UL E214025, cCSAus 1142018  
Technical data of approved types on request

#### Contact Data

|                                               |                                |
|-----------------------------------------------|--------------------------------|
| Contact arrangement                           | 1 form C (CO) or 1 form A (NO) |
| Rated voltage                                 | 250VAC                         |
| Max. switching voltage                        | 400VAC                         |
| Rated current                                 | 16A                            |
| Limiting continuous current                   | 16A, UL: 20A (K-version)       |
| Limiting making current, max. 4s, df 10%      | 30A                            |
| max. 20ms (incandescent lamps), RT33L version | 80A                            |
| Breaking capacity max.                        | 4000VA                         |
| Contact material                              | AgNi90/10, AgSnO               |
| Frequency of operation, with/without load     | 360/72000h                     |
| Operate/release time max., DC coil            | 9/6ms                          |
| Operate/Reset time max., bistable version     | 10/10ms                        |
| Bounce time max., form A/form B               | 3/6ms                          |

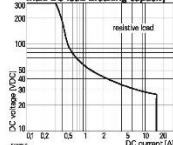
#### Contact ratings

| Type             | Contact | Load                                        | Cycles             |
|------------------|---------|---------------------------------------------|--------------------|
| <b>IEC 61810</b> |         |                                             |                    |
| RT33L            | A (NO)  | 16A, 250VAC resistive, 85°C                 | 50x10 <sup>6</sup> |
| RT33L            | A (NO)  | 10A, 400VAC resistive, 85°C                 | 10x10 <sup>6</sup> |
| RT31             | C (CO)  | 16A, 250VAC resistive, 85°C                 | 6x10 <sup>6</sup>  |
| RT33K            | A (NO)  | 16A, 250VAC resistive, 85°C                 | 30x10 <sup>6</sup> |
| <b>UL 508</b>    |         |                                             |                    |
| RT33K            | A (NO)  | 20A, 277VAC general purpose, 40°C           | 10x10 <sup>6</sup> |
| RT33L            | A (NO)  | 16A, 250VAC resistive, 85°C                 | 50x10 <sup>6</sup> |
| RT31             | C (CO)  | 16A, 250VAC resistive, 85°C                 | 6x10 <sup>6</sup>  |
| RT33L            | A (NO)  | 1000W Tungsten, 120VAC, 60 Hz, 40°C         | 6x10 <sup>6</sup>  |
| RT33L            | A (NO)  | 1000W standard ballast, 120VAC, 60 Hz, 40°C | 6x10 <sup>6</sup>  |

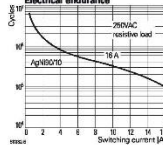
#### Mechanical endurance

|                    |                                |
|--------------------|--------------------------------|
| monostable version | >30x10 <sup>6</sup> operations |
| bistable version   | >5x10 <sup>6</sup> operations  |

#### Max. DC load breaking capacity



#### Electrical endurance



#### Coil Data, DC coil

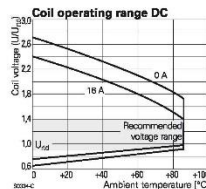
|                                     |             |
|-------------------------------------|-------------|
| Coil voltage range                  | 5 to 110VDC |
| Operative range, IEC 61810          | 2           |
| Coil insulation system according UL | class F     |

#### Coil versions, DC coil

| Coil code | Rated voltage VDC | Operate voltage VDC | Release voltage VDC | Coil resistance $\Omega \pm 10\%$ <sup>1)</sup> | Rated coil power mW |
|-----------|-------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------------------------|---------------------|
| 005       | 5                 | 3.5                 | 0.5                 | 62                                              | 403                 |
| 006       | 6                 | 4.2                 | 0.6                 | 90                                              | 400                 |
| 012       | 12                | 8.4                 | 1.2                 | 360                                             | 400                 |
| 024       | 24                | 16.8                | 2.4                 | 1440                                            | 400                 |
| 048       | 48                | 33.6                | 4.8                 | 5520                                            | 417                 |
| 060       | 60                | 42.0                | 6.0                 | 8570 <sup>1)</sup>                              | 420                 |

<sup>1)</sup> Coil resistance  $\pm 12\%$ .

All figures are given for coil without pre-energization, at ambient temperature  $\pm 25^\circ\text{C}$ .  
Other coil voltages on request.



#### Coil Data, bistable coils

|                                           | 1 coil              | 2 coils          |
|-------------------------------------------|---------------------|------------------|
| Magnetic system                           | polarized, bistable |                  |
| Coil voltage range                        | 5 to 24VDC          |                  |
| Operative range, IEC 61810                | 2                   |                  |
| Limiting voltage, % of rated coil voltage | 120%                | 150%             |
| Min./Max. energization duration           | 30ms/1 min          | <10% duty factor |
| Coil insulation system according UL       |                     | class F          |

04-2016, Rev. 0415  
www.te.com  
© 2015 Tyco Electronics Corporation.  
a TE Connectivity Ltd. company

Datasheets and product specification  
according to IEC 61810-1 and to be used  
only together with the 'Definitions' section.

Datasheets and product data is subject to the  
terms of the disclaimer and all chapters of  
the 'Definitions' section, available at  
<http://relays.te.com/definitions>

Datasheets, product data, 'Definitions' section,  
application notes and all specifications  
are subject to change.

1

## 2.14 Spezifikation digitale Triacausgänge (nulldurchgangsschaltend, nicht getaktet)

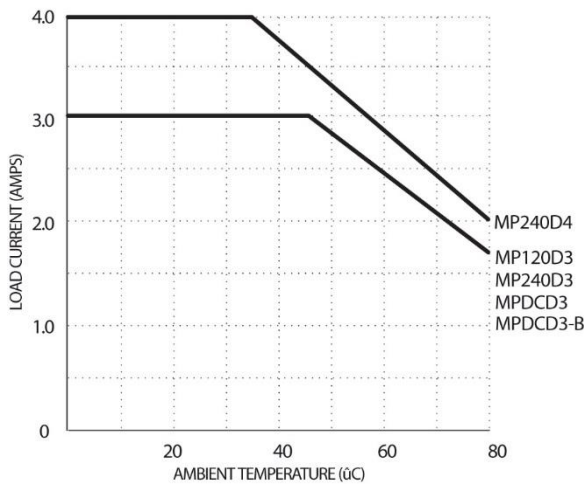
|                         |                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anzahl der Relais       | 1                                                                                                                                                                                      |
| Relais                  | Crydom MP240D4                                                                                                                                                                         |
| Schaltbereich           | 3-32 V                                                                                                                                                                                 |
| Schaltstrom             | 2,6 mA bei +5 V typisch                                                                                                                                                                |
| Schaltzeit              | < 10 ms                                                                                                                                                                                |
| Schaltleistung          | 230 V/4,0 A bei 0 °C Umgebungstemperatur<br>230 V/4,0 A bei 35 °C Umgebungstemperatur<br>230 V/2,0 A bei 80 °C Umgebungstemperatur<br>Details sind im Datenblatt vom MP240D4 zu finden |
| Nulldurchgangsschaltend | ja                                                                                                                                                                                     |
| Schutzbeschaltung       | ja (RC-Glied und Varistor am Ausgang)                                                                                                                                                  |
| Absicherung             | T10 A                                                                                                                                                                                  |
| Anschlusstecker         | 1x 3-polig, RM 5,08                                                                                                                                                                    |
| Verwendung              | DA20: Schnecke X14 (über STB geschaltet)                                                                                                                                               |

2.15 Technische Daten Solid State Relais MP240D4

| MODEL NUMBER                                                          | MP120D3   | MP240D3   | MP240D4   |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| AC OUTPUT SPECIFICATIONS ①                                            |           |           |           |
| Operating Voltage Range (47-63 Hz) [Vrms]                             | 12-140    | 24-280    | 24-280    |
| Load Current Range [Arms]                                             | .02-3     | .02-3     | .02-4     |
| Transient Overvoltage [Vpk]                                           | 400       | 600       | 600       |
| Max. Surge Current, (16.6ms) [Apk]                                    | 90        | 90        | 130       |
| Max. On-State Voltage Drop @ Rated Current [Vpk]                      | 1.6       | 1.6       | 1.6       |
| Maximum I <sup>2</sup> t for Fusing, (8.3 msec.) [A <sup>2</sup> sec] | 36        | 36        | 72        |
| Max. Off-State Leakage Current @ Rated Voltage [mA rms]               | 5.0       | 5.0       | 5.0       |
| Min. Off-State dv/dt @ Max. Rated Voltage [V/μsec] ②                  | 200       | 200       | 200       |
| Max. Turn-On Time                                                     | 1/2 Cycle | 1/2 Cycle | 1/2 Cycle |
| Max. Turn-Off Time                                                    | 1/2 Cycle | 1/2 Cycle | 1/2 Cycle |
| Power Factor (Min.) with Max Load                                     | 0.5       | 0.5       | 0.5       |

| INPUT SPECIFICATIONS ③            | AC/DC Output | DC Output (-B) |
|-----------------------------------|--------------|----------------|
| Control Voltage Range [Vdc]       | 3-32         | 3-32           |
| Must Turn-On Voltage [Vdc]        | 3.0          | 1.0            |
| Must Turn-Off Voltage [Vdc]       | 1.0          | 3.0            |
| Typical Input Current @ 5Vdc [mA] | 2.6          | 2.6            |
| Nominal Input Impedance [Ohms]    | 1500         | 1500           |

CURRENT DERATING CURVES



## 2.16 Spezifikation digitaler Triacausgang (Phasenanschnittsteuerung), X11

|                          |                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anzahl der Triacausgänge | 1                                                                                                                                                                                       |
| Betriebsart              | Phasenanschnittsteuerung<br>Zündwinkel 0-155°<br>Sollwertvorgabe 0-255 (0-100 %)<br>Phasenverschiebung durch die Last > -27° ... < 72°                                                  |
| Solid State Relais       | Celduc SKA20421                                                                                                                                                                         |
| Schaltbereich            | 3-30 V                                                                                                                                                                                  |
| Schaltstrom              | 3 mA bei +5 V typisch                                                                                                                                                                   |
| Schaltzeit               | <= 0,1 ms                                                                                                                                                                               |
| Schaltleistung           | 230 V/5,0 A bei 0 °C Umgebungstemperatur<br>230 V/4,0 A bei 30 °C Umgebungstemperatur<br>230 V/2,0 A bei 80 °C Umgebungstemperatur<br>Details sind im Datenblatt von SKA20421 zu finden |
| Nulldurchgangsschaltend  | nein                                                                                                                                                                                    |
| Schutzbeschaltung        | ja (Varistor am Ausgang)                                                                                                                                                                |
| Absicherung              | T3,15 A                                                                                                                                                                                 |
| Anschlussstecker         | 1x 3-polig, RM 5,08                                                                                                                                                                     |
| Verwendung               | Primärlüfter X11 (über STB geschaltet)                                                                                                                                                  |

2.17 Technische Daten Solid State Relais SKA20421

Caractéristiques d'entrée (20°C) / Input characteristics (20°C)

| Types / Models                                               |        | DC INPUT |          |               |          |
|--------------------------------------------------------------|--------|----------|----------|---------------|----------|
| Modèles / References                                         |        | SKA104xx | SKA204xx | SKA114xx      | SKA214xx |
| Paramètre / Parameter                                        | Symbol |          |          | Avec/with LED | Unit     |
| Plage de tension de commande (Uc) / Input voltage range (Uc) | Uc     | 2.5 - 10 | 4- 30(*) | 3 - 10        | VDC      |
| Tension maximum de commande / Maximum control voltage        | Uc max | 10       | 30(*)    | 10            | VDC      |
| Tension minimum de commande / Minimum control voltage        | Uc min | 2.5      | 4(*)     | 3             | VDC      |
| Courant de fonctionnement / Operating current                | Ic     | 3        | 3(*)     | 5             | mADC     |
| Courant maximum de commande / Maximum control current        | Ic max | 30       | 30       | 40            | mADC     |
| Tension de relâchement / Release voltage                     | Uc off | 0.8      | 0.8      | 0.8           | VDC      |
| Résistance interne / Input internal resistor                 | Rc     | 330      | 1000     | 220           | Ω        |

(\*) 3-30VDC & 2mA for random relays

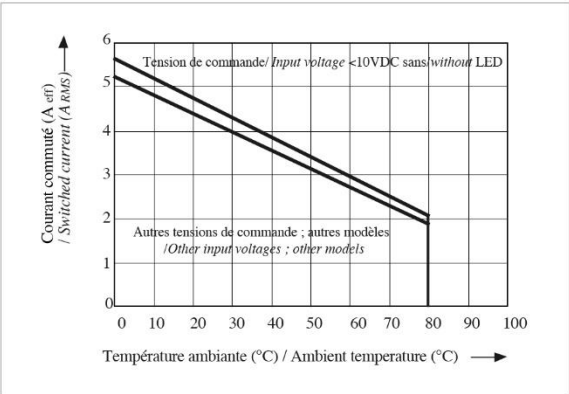
Caractéristiques générales / General characteristics

| Paramètre / Parameter                                              | Unit              |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Température de stockage / Storage temperature                      | - 40 à/to +150 °C |
| Température de fonctionnement / Operating temperature              | -40 à/to +80 °C   |
| Tension d'isolement entrée-sortie / Input-output isolation voltage | 4000 VRMS         |
| Capacité entrée sortie/ Input-output capacity                      | 3 pF              |
| Poids/Weight                                                       | 20 g              |

Caractéristiques de sortie (à 20°C) / Output characteristics(20°C)

| Types / Models                                                                                                  |  | AC OUPUT                |                      |                         |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------|----------------------|-------------------------|----------------------|
| Modèles / References                                                                                            |  | SKA-.420                | SKA-.421             | SKA-.440                | SKA-.441             |
| Paramètre / Parameter                                                                                           |  |                         |                      |                         |                      |
| Types / Models                                                                                                  |  | Synchrone<br>Zero Cross | Asynchrone<br>Random | Synchrone<br>Zero Cross | Asynchrone<br>Random |
| Tension nominale / Nominal voltage                                                                              |  | 230                     | 230                  | 400                     | 400                  |
| Plage tension de fonctionnement / Operating range                                                               |  | 12 à/to 275             | 12 à/to 275          | 12 à/to 460             | 12 à/to 460          |
| Tension crête (crêteur de surtension) / Peak voltage (clamping voltage)                                         |  | 600 (450)               | 600 (450)            | 900 (720)               | 900 (720)            |
| Niveau de synchronisation / Synchronizing level                                                                 |  | ± 12                    | -                    | ± 12                    | -                    |
| Courant nominal (voir les caractéristiques thermiques) / Nominal current (see thermal curves)                   |  | 4                       | 4                    | 4                       | 4                    |
| Courant de surcharge accidentel admissible maximum (10ms) : / Maximum accidental overload current (10ms) : ITSM |  | 100                     | 100                  | 100                     | 100                  |
| Chute tension directe (Ia) / On state voltage drop (V)                                                          |  | 1,6                     | 1,6                  | 1,6                     | 1,6                  |
| Courant de fuite état bloqué (@Uo/50Hz) / Off state leakage current (@Uo/50Hz)                                  |  | 0,3                     | 0,3                  | 0,3                     | 0,3                  |
| Courant de charge minimum / Minimum load current                                                                |  | 5                       | 5                    | 5                       | 5                    |
| Courant de maintien / Holding current                                                                           |  | 50                      | 50                   | 100                     | 100                  |
| Temps de fermeture (50Hz) / Turn on time (50Hz)                                                                 |  | 10                      | 0,1                  | 10                      | 0,1                  |
| Temps d'ouverture (50Hz) / Turn off time (50Hz)                                                                 |  | 10                      | 10                   | 10                      | 10                   |
| Fréquence d'utilisation / Operating frequency                                                                   |  | 10 à/to 440             | 10 à/to 440          | 10 à/to 440             | 10 à/to 440          |
| dv/dt état bloqué / Off state dv/dt                                                                             |  | 500                     | 500                  | 500                     | 500                  |
| I <sup>2</sup> t (<10ms)                                                                                        |  | 50                      | 50                   | 50                      | 50                   |
| di/dt non répétitif / No repetitive di/dt                                                                       |  | 20                      | 20                   | 20                      | 20                   |
| Homologation / Approval                                                                                         |  | UL-VDE                  |                      |                         |                      |

Fig.2 Caractéristiques thermiques / thermal curves :



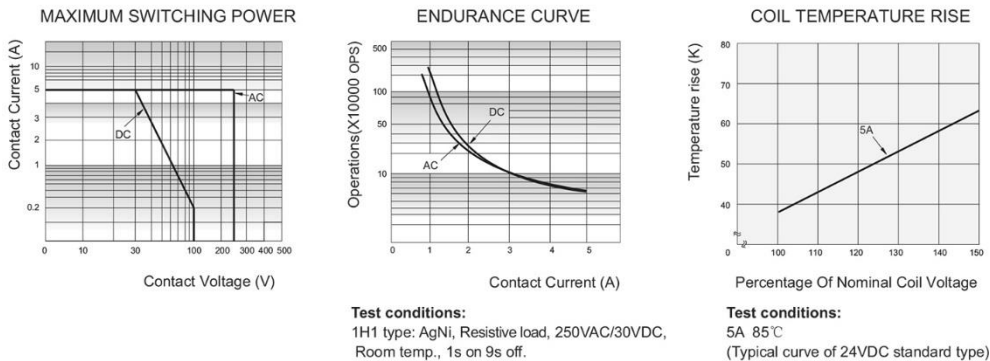
## 2.18 Spezifikation digitaler Relaisausgang Lambdasondenheizung

|                   |                               |
|-------------------|-------------------------------|
| Anzahl der Relais | 1                             |
| Relaisarten       | Schließer                     |
| Relais            | NY-24W-K                      |
| Schaltbereich     | 16,8-30 V DC                  |
| Schaltstrom       | typisch 11 mA bei +24 V       |
| Schaltzeit        | < 10 ms                       |
| Schaltleistung    | siehe Datenblatt: NY-24W-K    |
| Absicherung       | 2,5 AT                        |
| Anschlusstecker   | 1x 4-poliger Phoenix RM3,5 mm |





CHARACTERISTIC CURVES



2.20 Spezifikation digitaler Ausgang DA22: PWR-Sonden EIN

|                 |                                                              |
|-----------------|--------------------------------------------------------------|
| Anzahl          | 1                                                            |
| Anschlusstecker | ohne, interne Schaltung                                      |
| Verwendung      | DA22: Versorgung Power-Sonden EIN (Lambdasonde und CO-Sonde) |

2.21 Spezifikation analoger Eingang AI1, X38: Lambdasondenschnittstelle

|                                                 |                                                                                                          |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lambdasondentyp                                 | LSM 11 Robert Bosch GmbH Nr. 0 258 104 002 001                                                           |
| Versorgung-Heizung                              | 12-14 V AC – von Controller geschaltet                                                                   |
| Heizstrom                                       | bei 13 V AC-Versorgung ca. 1,4 A                                                                         |
| Max. Messbereich Analogspannung der Lambdasonde | -100 ... +100 mV                                                                                         |
| Eingangswiderstand Analog-eingang               | > 1 MΩ                                                                                                   |
| Strombelastung der Lambdasonde                  | < 1 µA                                                                                                   |
| Regelbereich bei Abgastemperatur = 220 °C       | 1,00-2,00 Lambdawert λ<br>1,85-10,24 % Sauerstoff<br>+68 mV ... +3,5 mV Ausgangsspannung der Lambdasonde |
| Anzahl                                          | 1                                                                                                        |
| Anschlusstecker                                 | 1x 4-polig, RM 3,5                                                                                       |

## 2.22 Spezifikation analoger Eingang AI2, X39: CO-Sonden-Schnittstelle

|                 |                                                                           |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------|
| CO-Sondentyp    | SGAS220 Steinel Solutions AG                                              |
| Heizspannung    | <10 V DC<br>(über Referenztemperatur geregelt, von Controller geschaltet) |
| Heizstrom       | bis 100 mA (beim Einschalten ca. 300 mA)                                  |
| Messbereich     | 0-500 ppm<br>500-40 kΩ                                                    |
| Anzahl          | 1                                                                         |
| Anschlusstecker | 1x 6-polig, RM 3,5                                                        |

## 2.23 Spezifikation analoge Eingänge AI3 und AI20, X60 und X59: Luftmengensensor

|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| Versorgung      | +24 V              |
| Ausgangsstrom   | maximal 500 mA     |
| Analogausgang   | 5 V                |
| Messbereich     | 0-2,5 V            |
| Anzahl          | 2                  |
| Anschlusstecker | 1x 5-polig, RM 2,5 |

## 2.24 Spezifikation analoge Eingänge AI4-6 und AI8-10: KTY81-110 (-25 ... +100 °C)

|                     |                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anzahl der Kanäle   | 6                                                                                                                                                                                                   |
| Fühler-Typ          | KTY81-110 (Ohmscher Temperatur-Fühler)                                                                                                                                                              |
| Messbereich         | -25 ... +100 °C                                                                                                                                                                                     |
| Fühlerbereich       | 653-1696 Ω                                                                                                                                                                                          |
| Messwert            | -250 ... +1000                                                                                                                                                                                      |
| Auflösung           | 0,2 °C                                                                                                                                                                                              |
| Typischer Messstrom | 0,9 mA                                                                                                                                                                                              |
| Eingangswiderstand  | 4,7 KΩ                                                                                                                                                                                              |
| Anschlusstecker     | 1x 2-polig, RM 3,5                                                                                                                                                                                  |
| Verwendung          | <div> <div> - AI4: Kesseltemperatur X28<br/> - AI5: Rücklauftemperatur X29<br/> - AI6: Außentemperatur X30 </div> <div> AI8: Reserve X32<br/> AI9: Reserve X33<br/> AI10: Reserve X34 </div> </div> |

## 2.25 Spezifikation analoger Eingang AI7: PT1000 (0-250 °C)

|                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| Anzahl der Kanäle   | 1                           |
| Fühler-Typ          | PT1000                      |
| Messbereich         | 0-250 °C                    |
| Fühlerbereich       | 1000-1941 $\Omega$          |
| Messwert            | 0-2500                      |
| Auflösung           | 0,4 °C                      |
| Typischer Messstrom | 0,7 mA                      |
| Eingangswiderstand  | 5,6 K $\Omega$              |
| Anschlusstecker     | 1x 2-polig, RM 3,5          |
| Verwendung          | AI7: Rauchgastemperatur X31 |

## 2.26 Spezifikation analoger Eingang AI11: KTY10-62 (-25 ... +100 °C)

|                     |                                                                                                    |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anzahl der Kanäle   | 1                                                                                                  |
| Fühler-Typ          | KTY10-62 (Ohmscher Temperatur-Fühler)                                                              |
| Messbereich         | -25 ... +100 °C                                                                                    |
| Fühlerbereich       | 1308,9-3399,9 $\Omega$                                                                             |
| Messwert            | -250 ... +1000                                                                                     |
| Auflösung           | 0,4 °C                                                                                             |
| Typischer Messstrom | 0,8 mA                                                                                             |
| Eingangswiderstand  | 10 K $\Omega$                                                                                      |
| Anschlusstecker     | 1x 2-polig, RM 3,5                                                                                 |
| Verwendung          | AI11: X35 Klemmstellenkompensation (Option)<br>KTY-Fühler befindet sich bereits auf der Steuerung. |

## 2.27 Spezifikation analoger Eingang AI12: NiCr-Ni (0-600 °C)

|                    |                               |
|--------------------|-------------------------------|
| Anzahl der Kanäle  | 1                             |
| Fühler-Typ         | NiCr-Ni (TYP K Thermoelement) |
| Messbereich        | 0-600 °C                      |
| Fühlerbereich      | 0-24,905 mV                   |
| Messwert           | 0-6000                        |
| Auflösung          | 0,4 °C                        |
| Eingangswiderstand | 10 K $\Omega$                 |
| Anschlusstecker    | 1x 2-polig, RM 3,5            |
| Verwendung         | AI12: X36 Reserve             |

## 2.28 Spezifikation analoger Eingang AI13: NiCr-Ni (0-1200 °C)

|                    |                               |
|--------------------|-------------------------------|
| Anzahl der Kanäle  | 1                             |
| Fühler-Typ         | NiCr-Ni (TYP K Thermoelement) |
| Messbereich        | 0-1200 °C                     |
| Fühlerbereich      | 0-48,828 mV                   |
| Messwert           | 0-12000                       |
| Auflösung          | 0,4 °C                        |
| Eingangswiderstand | 24 K $\Omega$                 |
| Anschlusstecker    | 1x 2-polig, RM 3,5            |
| Verwendung         | AI13: X37 Reserve             |

## 2.29 Spezifikation analoger Eingang AI21: (0-10 V)

|                    |                            |
|--------------------|----------------------------|
| Anzahl der Kanäle  | 1                          |
| Messbereich        | 0-10 V                     |
| Messwert           | 0-10000                    |
| Auflösung          | 20 mV                      |
| Eingangswiderstand | 100 K $\Omega$             |
| Anschlusstecker    | 1x 3-polig, RM 3,5         |
| Verwendung         | AI21: externe Regelung X42 |

## 2.30 Spezifikation analoger Eingang AI22: (0-3 V)

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| Anzahl der Kanäle  | 1                  |
| Messbereich        | 0-3 V              |
| Messwert           | 0-3000             |
| Auflösung          | 20 mV              |
| Eingangswiderstand | 150 KΩ             |
| Anschlusstecker    | 1x 2-polig, RM 3,5 |
| Verwendung         | AI22: X27 Reserve  |

## 2.31 Spezifikation analoger Ausgang AO1: (0-10 V)

|                   |                         |
|-------------------|-------------------------|
| Anzahl der Kanäle | 1                       |
| Ausgabebereich    | 0-10 V                  |
| Ausgabewert       | 0-10000                 |
| Auflösung         | 20 mV                   |
| Ausgangsstrom     | maximal 10 mA           |
| Anschlusstecker   | 1x 2-polig, RM 3,5      |
| Verwendung        | AO1: Sekundärlüfter X43 |

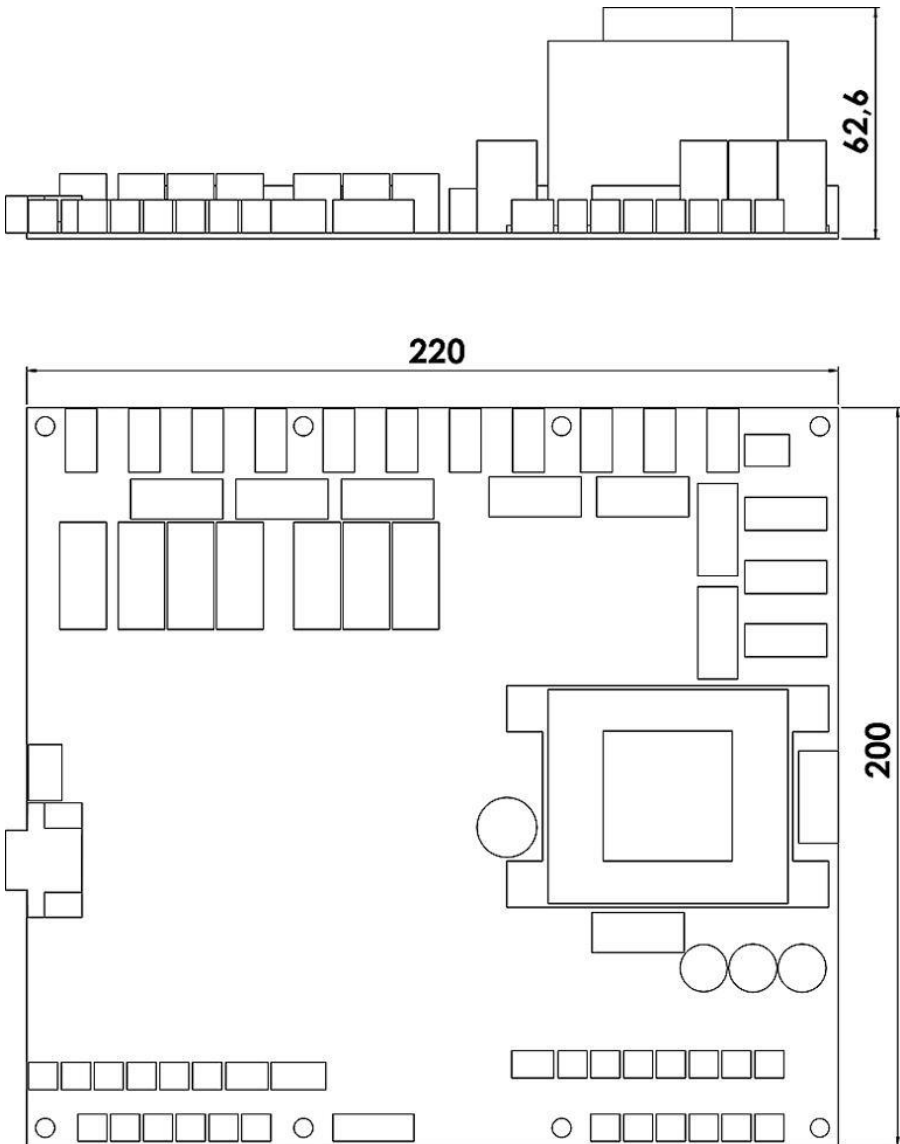
## 2.32 Sonstiges

|               |              |
|---------------|--------------|
| Artikelnummer | 05-895-521-1 |
| HW-Version    | 1.x          |

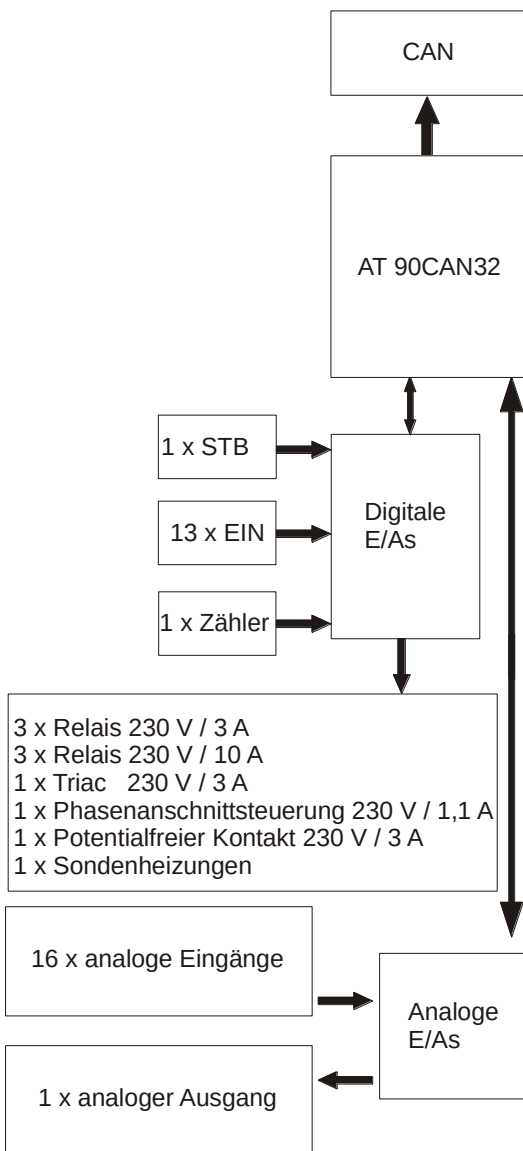
## 2.33 Umgebungsbedingungen

|                    |                             |                      |
|--------------------|-----------------------------|----------------------|
| Lagertemperatur    | -20 ... +70 °C              |                      |
| Betriebstemperatur | 0 ... +60 °C                |                      |
| Luftfeuchtigkeit   | 0-95 %, nicht kondensierend |                      |
| EMV-Festigkeit     | nach EN 61000-6-2:2001      |                      |
| Schockfestigkeit   | EN 60068-2-27               | 150 m/s <sup>2</sup> |

### 3 Mechanische Abmessungen



### 3.1 Blockschaltbild



## 4 Steckerbelegung

Alle Stecker sind am Rand des Leistungsteils angeordnet.

Es ist darauf zu achten, dass die Anschlusskabel bzw. die Anschlussverdrahtungen mit einer Zugentlastung versehen werden.

Beim Anschluss der Steuerung ist darauf zu achten, dass die Anschlussklemmen in die richtige Stiftleiste gesteckt werden!

**Die Steuerung muss in einem Heizkessel unter einer Abdeckung, die nur mit Hilfe eines Werkzeugs geöffnet werden kann, eingebaut werden. Das Öffnen der Abdeckung und der Anschluss der Kabel darf nur durch geschultes Fachpersonal bei abgesteckter 230 V AC-Versorgung erfolgen!**

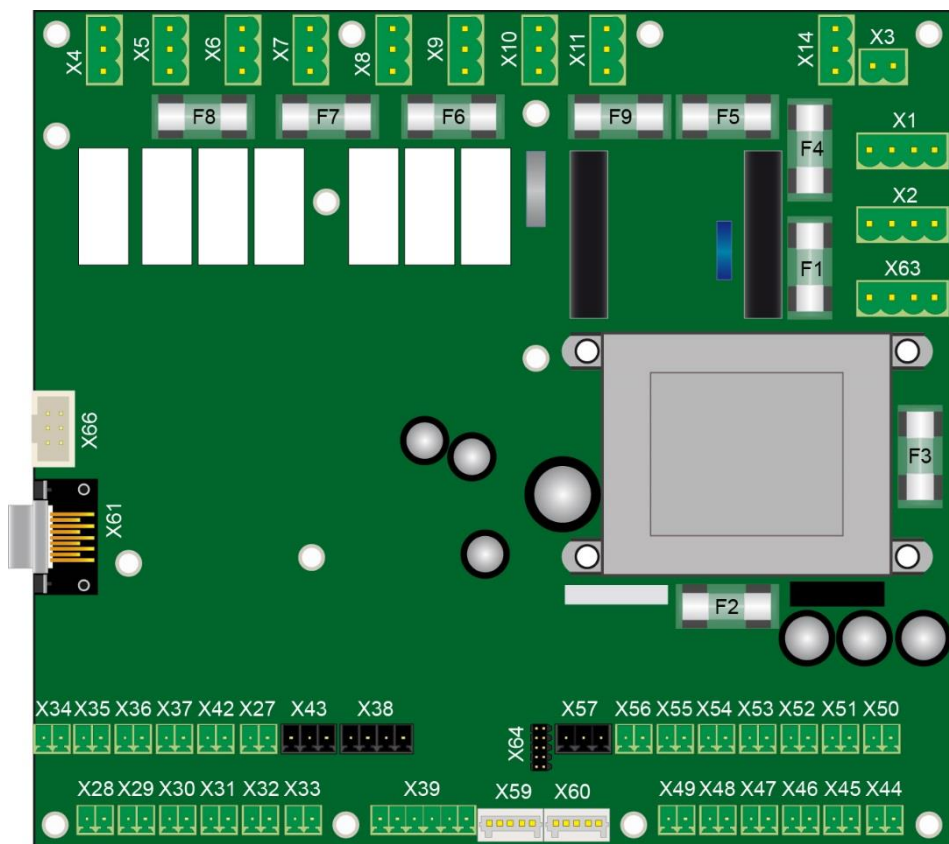
**Es sind die jeweils gültigen Sicherheitsbestimmungen und Vorschriften zu beachten!**

**Verdrahtung nicht unter Netzspannung durchführen!  
Erst wenn die komplette Verdrahtung durchgeführt wurde, darf der Anschlussstecker X1 (Netzzuleitung 230 V AC) gesteckt werden.**

**Anschlüsse nicht unter Spannung stecken!**



## 4.1 Stecker- und Klemmenbelegung Elektronik



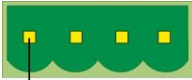
## 4.2 Steckerbelegung

### X1: 230 V AC-Netzzuleitung

(4-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 5,08)

(bis HW 2.70: max. 12 A;

ab HW 2.80: max. 16 A mit Gegenstecker Phoenix FKC 2,5 HC /3-ST-5,08)



1

| Pin | Signal | Funktion                   |
|-----|--------|----------------------------|
| 1   | L      | Phase                      |
| 2   | N      | Nullleiter                 |
| 3   | PE     | Schutzleiter               |
| 4   | PE     | Schutzleiter Kesselgehäuse |

### X2: 230 V AC-Ausgang für Erweiterungsmodul

(4-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 5,08)



1

| Pin | Signal | Funktion                  |
|-----|--------|---------------------------|
| 1   | L      | Phase                     |
| 2   | L-STB  | Phase über STB geschalten |
| 3   | N      | Nullleiter                |
| 4   | PE     | Schutzleiter              |

### X3: STB Sicherheitskontakt (230 V AC)

(2-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 5,08)



1

| Pin | Signal | Funktion                     |
|-----|--------|------------------------------|
| 1   | L      | Phase                        |
| 2   | L-STB  | Phase L- über STB geschalten |

### X4: Relaisausgang mit potentialfreiem Kontakt: Störmeldung

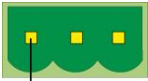
(3-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 5,08)



1

| Pin | Signal | Funktion  |
|-----|--------|-----------|
| 1   | NC     | Öffner    |
| 2   | C      | Common    |
| 3   | NO     | Schließer |

### X5: 230 V AC-Relaisausgang: Wärmetauscherreinigung (3-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 5,08)



1

| Pin | Signal | Funktion                                                          |
|-----|--------|-------------------------------------------------------------------|
| 1   | L      | Relaisausgang – über STB geschaltet<br>Nullleiter<br>Schutzleiter |
| 2   | N      |                                                                   |
| 3   | PE     |                                                                   |

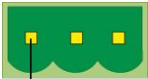
### X6: 230 V AC-Relaisausgang: Rost auf (3-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 5,08)



1

| Pin | Signal | Funktion                                                          |
|-----|--------|-------------------------------------------------------------------|
| 1   | L      | Relaisausgang – über STB geschaltet<br>Nullleiter<br>Schutzleiter |
| 2   | N      |                                                                   |
| 3   | PE     |                                                                   |

### X7: 230 V AC-Relaisausgang: Rost zu (3-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 5,08)



1

| Pin | Signal | Funktion                                                          |
|-----|--------|-------------------------------------------------------------------|
| 1   | L      | Relaisausgang – über STB geschaltet<br>Nullleiter<br>Schutzleiter |
| 2   | N      |                                                                   |
| 3   | PE     |                                                                   |

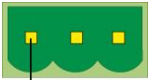
### X8: 230 V AC-Relaisausgang: Zündung (3-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 5,08)



1

| Pin | Signal | Funktion                                                          |
|-----|--------|-------------------------------------------------------------------|
| 1   | L      | Relaisausgang – über STB geschaltet<br>Nullleiter<br>Schutzleiter |
| 2   | N      |                                                                   |
| 3   | PE     |                                                                   |

### X9: 230 V AC-Relaisausgang: Turbine (3-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 5,08)



1

| Pin | Signal | Funktion                            |
|-----|--------|-------------------------------------|
| 1   | L      | Relaisausgang – über STB geschaltet |
| 2   | N      | Nullleiter                          |
| 3   | PE     | Schutzleiter                        |

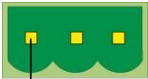
### X10: 230 V AC-Relaisausgang: Rücklaufpumpe (3-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 5,08)



1

| Pin | Signal | Funktion                                  |
|-----|--------|-------------------------------------------|
| 1   | L      | Relaisausgang – nicht über STB geschaltet |
| 2   | N      | Nullleiter                                |
| 3   | PE     | Schutzleiter                              |

### X11: 230 V AC-Phasenanschnittsteuerung: Primärlüfter (3-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 5,08)



1

| Pin | Signal | Funktion                                               |
|-----|--------|--------------------------------------------------------|
| 1   | L      | Ausgang Phasenanschnittsteuerung – über STB geschaltet |
| 2   | N      | Nullleiter                                             |
| 3   | PE     | Schutzleiter                                           |

### X14: Triacausgang: Schnecke (3-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 5,08)



1

| Pin | Signal | Funktion                           |
|-----|--------|------------------------------------|
| 1   | L      | Triacausgang – über STB geschaltet |
| 2   | N      | Nullleiter                         |
| 3   | PE     | Schutzleiter                       |

### X27: Analogspannungseingang Reserve (2-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)



| Pin | Signal | Funktion                                   |
|-----|--------|--------------------------------------------|
| 1   | AI22   | Analogeingang AI22<br>Analogspannung 0-3 V |
| 2   | AGND   | AGND                                       |

### X28: Temperatureingang Kesseltemperatur (2-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)



| Pin | Signal | Funktion                                         |
|-----|--------|--------------------------------------------------|
| 1   | AI4    | Analogeingang AI4<br>KTY81-110 (-25 ... +100 °C) |
| 2   | AGND   | AGND                                             |

### X29: Temperatureingang Rücklauftemperatur (2-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)



| Pin | Signal | Funktion                                         |
|-----|--------|--------------------------------------------------|
| 1   | AI5    | Analogeingang AI5<br>KTY81-110 (-25 ... +100 °C) |
| 2   | AGND   | AGND                                             |

### X30: Temperatureingang Außentemperatur (2-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)



| Pin | Signal | Funktion                                         |
|-----|--------|--------------------------------------------------|
| 1   | AI6    | Analogeingang AI6<br>KTY81-110 (-25 ... +100 °C) |
| 2   | AGND   | AGND                                             |

### X31: Temperatureingang Rauchgastemperatur PT1000 (2-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)



| Pin | Signal | Funktion                               |
|-----|--------|----------------------------------------|
| 1   | AI7    | Analogeingang AI7<br>PT1000 (0-250 °C) |
| 2   | AGND   | AGND                                   |

### X32: Temperatureingang Reserve (2-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)



| Pin | Signal | Funktion                                         |
|-----|--------|--------------------------------------------------|
| 1   | AI8    | Analogeingang AI8<br>KTY81-110 (-25 ... +100 °C) |
| 2   | AGND   | AGND                                             |

1

### X33: Temperatureingang Reserve (2-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)



| Pin | Signal | Funktion                                         |
|-----|--------|--------------------------------------------------|
| 1   | AI9    | Analogeingang AI9<br>KTY81-110 (-25 ... +100 °C) |
| 2   | AGND   | AGND                                             |

1

### X34: Temperatureingang Reserve (2-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)



| Pin | Signal | Funktion                                          |
|-----|--------|---------------------------------------------------|
| 1   | AI10   | Analogeingang AI10<br>KTY81-110 (-25 ... +100 °C) |
| 2   | AGND   | AGND                                              |

1

### X35: Temperatureingang Klemmstellentemperatur (2-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)



| Pin | Signal | Funktion                                                                |
|-----|--------|-------------------------------------------------------------------------|
| 1   | AI11   | Analogeingang AI11<br>Klemmstellentemperatur KTY10-62 (-25 ... +100 °C) |
| 2   | AGND   | AGND                                                                    |

1

### X36: Temperatureingang Reserve (2-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)



| Pin | Signal | Funktion                                                 |
|-----|--------|----------------------------------------------------------|
| 1   | AI12   | Analogeingang AI12<br>Reserve NiCr-Ni (Typ K) (0-600 °C) |
| 2   | AGND   | AGND                                                     |

1

### X37: Temperatureingang Reserve (2-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)



1

| Pin | Signal | Funktion                                                  |
|-----|--------|-----------------------------------------------------------|
| 1   | AI13   | Analogeingang AI13<br>Reserve NiCr-Ni (Typ K) (0-1200 °C) |
| 2   | AGND   | AGND                                                      |

### X38: Lambdasonde LSM11 (4-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)



1

| Pin | Signal   | Funktion                                                |
|-----|----------|---------------------------------------------------------|
| 1   | AI1+     | Analogeingang AI1<br>Lambdasondensignal Eingang positiv |
| 2   | AI1-     | Analogeingang AI1<br>Lambdasondensignal Eingang negativ |
| 3   | 12 V AC1 | Sondenheizung 12 V AC                                   |
| 4   | 12 V AC2 | Sondenheizung 12 V AC                                   |

### X39: CO-Sonde SGAS220 (6-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)



1

| Pin | Signal  | Farbe | Funktion                               |
|-----|---------|-------|----------------------------------------|
| 1   | RH1     | braun | Heizung +                              |
| 2   | RH2     | gelb  | Heizung -                              |
| 3   | RH700-1 | grau  | Referenztemperatur CO-Sonde<br>Heizung |
| 4   | RH700-2 | rosa  | GND                                    |
| 5   | CO1     | grün  | Analogeingang AI2<br>CO-Sondensignal   |
| 6   | CO2     | weiß  | AGND                                   |

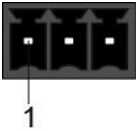
### X42: Analogspannungseingang externe Regelung (2-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)



1

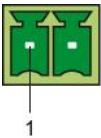
| Pin | Signal | Funktion                                      |
|-----|--------|-----------------------------------------------|
| 1   | AI21   | Analogeingang AI21<br>Analogspannung (0-10 V) |
| 2   | AGND   | AGND                                          |

### X43: analoger Ausgang Sekundärlüfter (3-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)



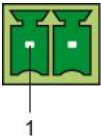
| Pin | Signal | Funktion                          |
|-----|--------|-----------------------------------|
| 1   | +24 V  | Versorgung +24 V DC Analogausgang |
| 2   | AO     | Analogausgang (0-10 V)            |
| 3   | AGND   | AGND                              |

### X44: digitaler Eingang – Schnecken temperatur (2-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)



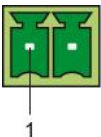
| Pin | Signal | Funktion                                  |
|-----|--------|-------------------------------------------|
| 1   | +24 V  | Versorgung +24 V DC digitale Eingänge     |
| 2   | DI1    | Digitaler Eingang 1: Schnecken temperatur |

### X45: digitaler Eingang – Rostsensor (2-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)



| Pin | Signal | Funktion                              |
|-----|--------|---------------------------------------|
| 1   | +24 V  | Versorgung +24 V DC digitale Eingänge |
| 2   | DI2    | Digitaler Eingang 2: Rostsensor       |

### X46: digitaler Eingang – Klappensensor 1 (2-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)



| Pin | Signal | Funktion                              |
|-----|--------|---------------------------------------|
| 1   | +24 V  | Versorgung +24 V DC digitale Eingänge |
| 2   | DI3    | Digitaler Eingang 3: Klappensensor 1  |

### X47: digitaler Eingang – Externer Kontakt (2-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)



| Pin | Signal | Funktion                              |
|-----|--------|---------------------------------------|
| 1   | +24 V  | Versorgung +24 V DC digitale Eingänge |
| 2   | DI4    | Digitaler Eingang 4: Externer Kontakt |



### X48: digitaler Eingang – Schnecken Zahn (2-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)



| Pin | Signal | Funktion                              |
|-----|--------|---------------------------------------|
| 1   | +24 V  | Versorgung +24 V DC digitale Eingänge |
| 2   | DI5    | Digitaler Eingang 5: Schnecken Zahn   |

### X49: digitaler Eingang – Reserve (2-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)



| Pin | Signal | Funktion                              |
|-----|--------|---------------------------------------|
| 1   | +24 V  | Versorgung +24 V DC digitale Eingänge |
| 2   | DI6    | Digitaler Eingang 6: Reserve          |

### X50: digitaler Eingang – Reserve (2-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)



| Pin | Signal | Funktion                              |
|-----|--------|---------------------------------------|
| 1   | +24 V  | Versorgung +24 V DC digitale Eingänge |
| 2   | DI7    | Digitaler Eingang 7: Reserve          |

### X51: digitaler Eingang – Reserve (2-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)



| Pin | Signal | Funktion                              |
|-----|--------|---------------------------------------|
| 1   | +24 V  | Versorgung +24 V DC digitale Eingänge |
| 2   | DI8    | Digitaler Eingang 8: Reserve          |

### X52: digitaler Eingang – Reserve (2-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)



| Pin | Signal | Funktion                              |
|-----|--------|---------------------------------------|
| 1   | +24 V  | Versorgung +24 V DC digitale Eingänge |
| 2   | DI9    | Digitaler Eingang 9: Reserve          |

**X53: digitaler Eingang – Reserve**  
**(2-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)**



| Pin | Signal | Funktion                              |
|-----|--------|---------------------------------------|
| 1   | +24 V  | Versorgung +24 V DC digitale Eingänge |
| 2   | DI10   | Digitaler Eingang 10: Reserve         |

1

**X54: digitaler Eingang – Reserve**  
**(2-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)**



| Pin | Signal | Funktion                              |
|-----|--------|---------------------------------------|
| 1   | +24 V  | Versorgung +24 V DC digitale Eingänge |
| 2   | DI11   | Digitaler Eingang 11: Reserve         |

1

**X55: digitaler Eingang – Reserve**  
**(2-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)**



| Pin | Signal | Funktion                              |
|-----|--------|---------------------------------------|
| 1   | +24 V  | Versorgung +24 V DC digitale Eingänge |
| 2   | DI12   | Digitaler Eingang 12: Reserve         |

1

**X56: digitaler Eingang – Reserve**  
**(2-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)**



| Pin | Signal | Funktion                              |
|-----|--------|---------------------------------------|
| 1   | +24 V  | Versorgung +24 V DC digitale Eingänge |
| 2   | DI13   | Digitaler Eingang 13: Reserve         |

1

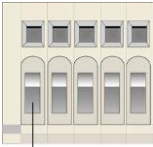
**X57: digitaler Eingang – Drehzahlrückmeldung Primärlüfter**  
**(3-poliger Steckverbinder mit Federkraft Phoenix RM 3,5)**



| Pin | Signal | Funktion                                        |
|-----|--------|-------------------------------------------------|
| 1   | +24 V  | Versorgung +24 V DC digitale Eingänge           |
| 2   | DI17   | Zählereingang: Drehzahlrückmeldung Primärlüfter |
| 3   | GND    | GND                                             |

1

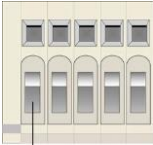
### X59: Luftmengensensor (5-poliger Steckverbinder mit CLAMP-Technik Wago RM 2,5)



Pin 1

| Pin | Signal    | Funktion                                  |
|-----|-----------|-------------------------------------------|
| 1   | PRI-LUEFT | Analogausgang Primärlüfter                |
| 2   | GND       | GND                                       |
| 3   | AI20      | Analogeingang AI20<br>Luftmenge (0-2,5 V) |
| 4   | GND       | GND                                       |
| 5   | +24 V     | Versorgung +24 V                          |

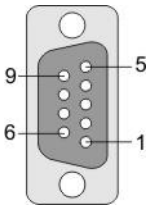
### X60: Luftmengensensor (5-poliger Steckverbinder mit CLAMP-Technik Wago RM 2,5)



Pin 1

| Pin | Signal    | Funktion                                 |
|-----|-----------|------------------------------------------|
| 1   | SEC-LUEFT | Analogausgang Sekundärlüfter             |
| 2   | GND       | GND                                      |
| 3   | AI3       | Analogeingang AI3<br>Luftmenge (0-2,5 V) |
| 4   | GND       | GND                                      |
| 5   | +24V      | Versorgung +24 V                         |

### X61: CAN Schnittstelle zum HZS 511 (9-polige DSUB-Buchse)



| Pin | Signal | Funktion                 |
|-----|--------|--------------------------|
| 1   | CAN_A  | CAN-Signal Low           |
| 2   | +24 V  | +24 V Versorgungsausgang |
| 3   | GND    |                          |
| 4   | GND    |                          |
| 5   | GND    |                          |
| 6   | CAN_B  | CAN-Signal High          |
| 7   | +24 V  | +24 V Versorgungsausgang |
| 8   | +5 V   | +5 V Versorgungsausgang  |
| 9   | +5 V   | +5 V Versorgungsausgang  |

### X64: Stecker für interne Zwecke (Stiftleiste RM 2,54)

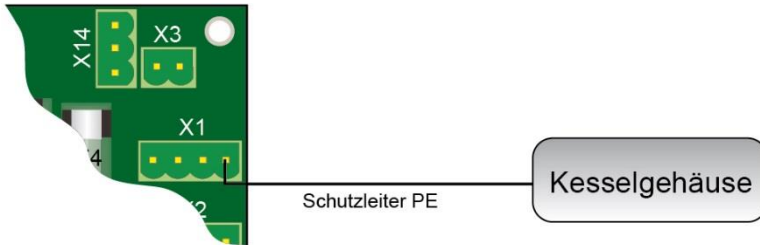


### X66: Programmiereingang für Controller (Stiftleiste RM 2,54)

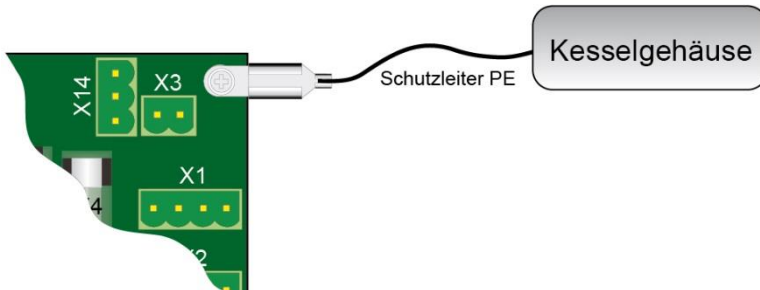


## 5 Anschluss Erdung

Der Schutzleiter PE der 230 V AC-Versorgung am Stecker **X1** Pin **4** ist mit dem Heizkessel zu verbinden. Alternativ kann der Kessel über einen Kabelschuh an der Schraube bei **X3** angeschlossen werden.

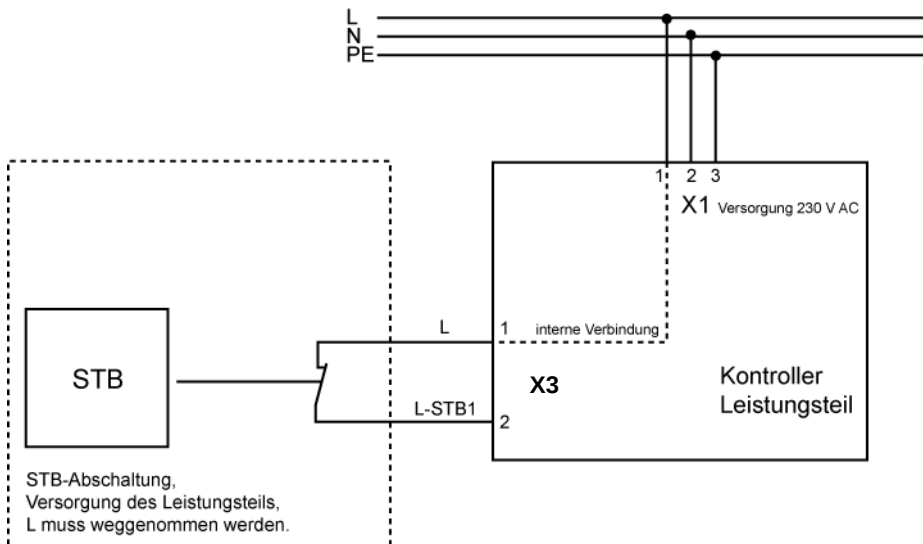


...alternativ...



## 6 STB-Abschaltung (Sicherheitstemperaturbegrenzer)

Die STB-Abschaltung muss extern verdrahtet werden!



SPRICHT DIE STB-ABSCHALTUNG AN, DANN WERDEN FOLGENDE 230 V AC-AUSGÄNGE DES LEISTUNGSTEILS NICHT MEHR VERSORGT:

- Relaisausgang 230 V AC: Wärmetauscherreinigung, DA2 X5
- Relaisausgang 230 V AC: Rost auf, DA3 X6
- Relaisausgang 230 V AC: Rost zu, DA4 X7
- Relaisausgang 230 V AC: Zündung, DA5 X8
- Relaisausgang 230 V AC: Turbine, DA6 X9
- Triac-Ausgang 230 V AC: Schnecke, DA20 X14
- Phasenanschnittsteuerung: Primärlüfter, X11

## 7 Verdrahtungshinweise

Die von den Analogeingängen erfassbaren Signale sind im Vergleich zu den digitalen Signalen sehr klein. Um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten, ist eine sorgfältige Leitungsführung unbedingt einzuhalten:

- Die Verbindungsleitungen zu den Analogsignalquellen müssen so kurz wie möglich und unter Vermeidung von Parallelführung zu digitalen Signalleitungen verdrahtet werden.
- Die Signalleitungen müssen geschirmt sein.
- 230 V AC-Leitungen (Netzzuleitung und Relaisausgänge etc.) dürfen nicht parallel zu analogen und digitalen Eingangsleitungen verlegt werden.

### 7.1 Verdrahtungshinweise Digitaleingänge

Die verwendeten Eingangsfiler, welche Störimpulse unterdrücken, erlauben den Einsatz in rauen Umgebungsbedingungen. Zusätzlich ist eine sorgfältige Verdrahtungstechnik zu empfehlen, um den einwandfreien Betrieb zu gewährleisten.

Folgende **Richtlinien** sind zu beachten:

- Vermeiden von Parallelführung der Eingangsleitungen mit Laststromkreisen oder Wechselstromleitungen.
- Korrekte Masseführung.

## 7.2 Allgemeines zu den Relaisausgängen

Es werden alle Relaispulen von den intern erzeugten +24 V DC versorgt. Der Leiterbahnquerschnitt der Relaisausgänge ist jeweils für die maximalen Dauerbelastungen laut Kapitel „Technische Daten, Versorgung“ für die jeweils angeführten Lasten bei 230 V AC ausgelegt. Zu beachten ist, dass bei höheren Strömen thermische Belastungen auf die Leiterbahnen einwirken und dies bei dauerhafter Überbelastung zu deren Zerstörung führen kann! Höhere Spannungen können zu Kriechströmen bzw. Überschlagen zwischen den verschiedenen Potentialen führen!

Die Maximallastwerte der Relaiskontakte finden sie im Kapitel „Spezifikation digitale Ausgänge Relais“. Diese Lastwerte beziehen sich nur auf den Relaiskontakt, aber nicht auf die zugehörigen Anschluss-Leiterbahnen.

Ebenfalls ist darauf zu achten, dass sich die Relais beim Abschalten oder bei Ausfall der internen +24 V DC-Versorgungsspannung oder der 230 V AC-Netz-Spannungsversorgung, sowie nach dem Ansprechen der STB-Abschaltung öffnen (Ruhestellung). Welche Relais über STB geschaltet werden, finden sie im Kapitel „STB-Abschaltung“.

Um die einwandfreie Funktion zu gewährleisten ist eine sorgfältige Leitungsführung unbedingt einzuhalten.

- Vermeidung von Parallelführungen der Laststromkreise mit Eingangsleitungen.

## 7.3 Verdrahtungshinweise Analogausgang

Um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten, ist eine sorgfältige Leitungsführung unbedingt einzuhalten:

- Die Verbindungsleitungen zu den Analogkomponenten müssen so kurz wie möglich und unter Vermeidung von Parallelführung zu digitalen Signalleitungen oder Wechselstromleitungen verdrahtet werden.
- Die Signalleitungen müssen geschirmt sein.

## 7.4 Verdrahtungshinweise Analogeingang

Die vom **Analogeingang** erfassbaren Signale sind im Vergleich zu den digitalen Signalen sehr klein. Um die einwandfreie Funktion zu gewährleisten, ist eine sorgfältige Leitungsführung unbedingt einzuhalten.

- Die Verbindungsleitungen zu den Analogsignalquellen müssen so kurz wie möglich und unter Vermeidung von Parallelführung zu digitalen Signalleitungen oder Wechselstromleitungen geführt werden.
- Die Signalleitungen sollten 2-polig geschirmt, zumindest jedoch verdreht geführt werden.

## 7.5 Temperaturmessung mit Thermoelementen

Die Temperaturmessung mit Thermoelementen beruht auf der temperaturabhängigen Spannung, die an jeder Verbindung zweier Leiter aus unterschiedlichen Metallen (Legierungen) entsteht (Seebeck-Effekt).

Diese Spannung entsteht daher nicht nur an der Messstelle (wo sie erwünscht ist), sondern auch an der Übergangsstelle zwischen den Thermoelementdrähten und dem Kupfer (der Anschlussklemme). An dieser Stelle ist die Thermospannung allerdings unerwünscht, jedoch nicht vermeidbar. Das bedeutet, dass ein Thermoelement immer eine relative Temperatur misst (Temperaturunterschied zwischen Fühlerspitze und Klemmstelle).

Eine absolute Temperaturmessung ist nicht möglich, da die Temperatur der Klemmstelle (Raumtemperatur) nicht gemessen und zur gemessenen Spannung addiert wird. Es erfolgt keine Raumtemperaturkompensation.

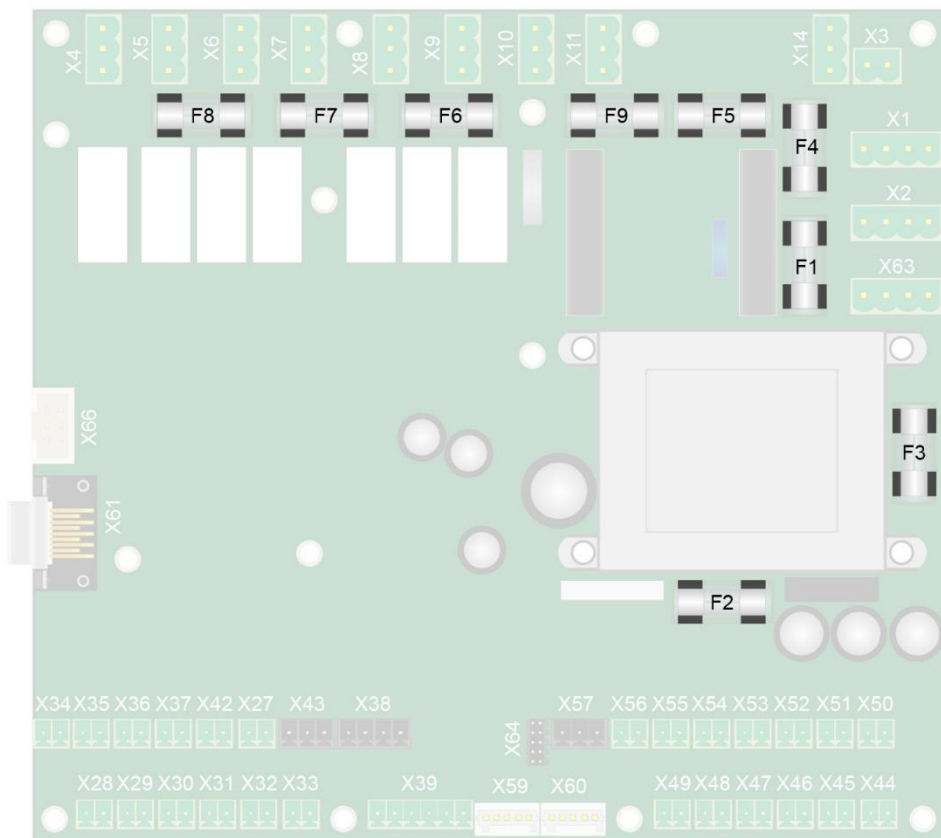
## 8 Sicherungen

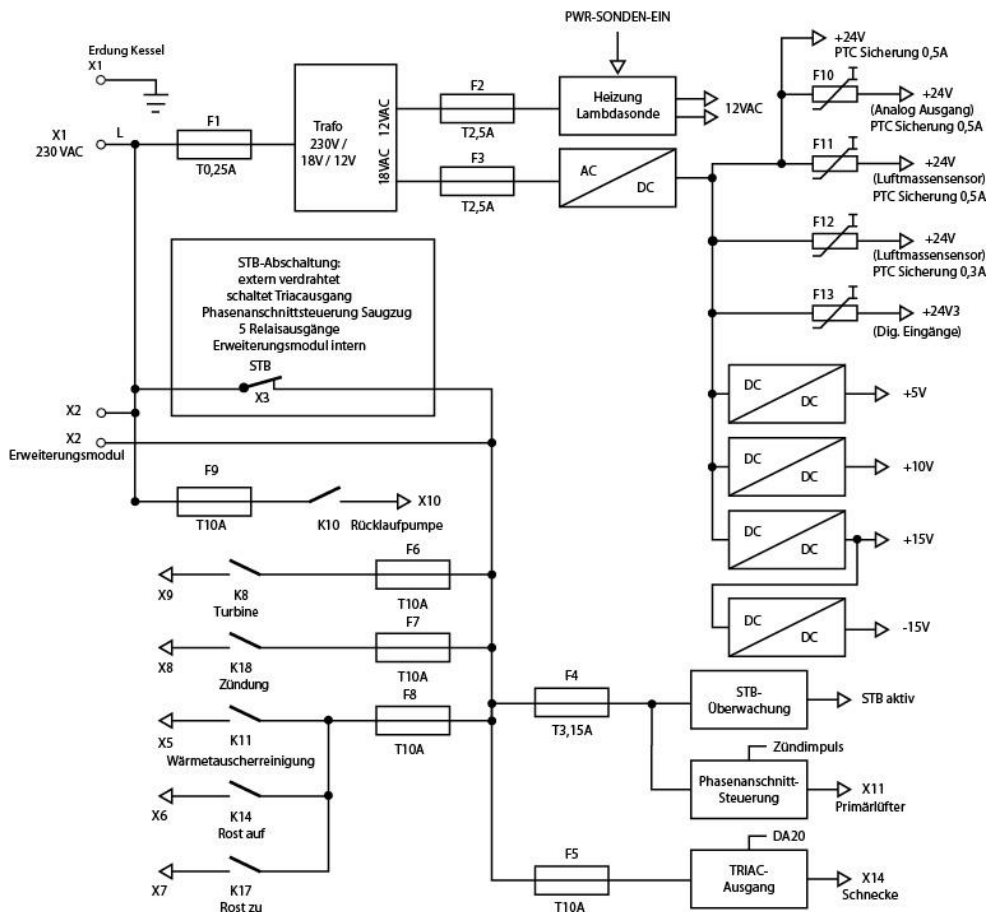
**Ein Sicherungswechsel darf nur bei abgesteckter 230 V AC-Versorgung von geschultem Fachpersonal erfolgen! Es sind die jeweils gültigen Sicherheitsbestimmungen und Vorschriften zu beachten!**

Das Netzteil für die Versorgung der Elektronik, sowie alle 230 V AC-Stromkreise, außer X2 sind durch Feinsicherungen geschützt.

Zum Wechseln einer Sicherung beachten sie bitte folgende Übersicht mit der Anordnung der Sicherungen auf dem Leistungsteil:







## 8.1 Feinsicherungen

| Sicherung | Wert    | Bezeichnung | Belegung                                                                                                                                                         |
|-----------|---------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F1        | 0,25 AT | L           | Netzversorgung 230 V AC für Netztrafo-Leistungsteil                                                                                                              |
| F2        | 2,5 AT  | 12 V AC     | 12 V AC-Versorgung für Lambdasonden-Heizung                                                                                                                      |
| F3        | 2,5 AT  | 24 V AC     | 24 V AC-Versorgung für Leistungsteil                                                                                                                             |
| F4        | 3,15 AT | L-STB       | Netzversorgung 230 V AC über STB geschaltet für:<br>Phasenanschnittsteuerung X11 für Primärlüfter<br>STB + Phasennulldurchgangserkennung                         |
| F5        | 10 AT   | L-STB       | Netzversorgung 230 V AC über STB geschaltet für:<br>Triac-Ausgang X14 für Schnecke                                                                               |
| F6        | 10 AT   | L-STB       | Netzversorgung 230 V AC über STB geschaltet für:<br>Relaisausgang X9 für Turbine                                                                                 |
| F7        | 10 AT   | L-STB       | Netzversorgung 230 V AC über STB geschaltet für:<br>Relaisausgang X8 für Zündung                                                                                 |
| F8        | 10 AT   | L-STB       | Netzversorgung 230 V AC über STB geschaltet für:<br>Relaisausgang X5 für Wärmetauscherreinigung<br>Relaisausgang X6 für Rost auf<br>Relaisausgang X7 für Rost zu |
| F9        | 10 AT   | L           | Netzversorgung 230 V AC für:<br>Relaisausgang X10 für Rücklaufpumpe                                                                                              |

Weiters sind mit selbststrückstellenden PTC-Sicherungen abgesichert:

| Sicherung | Wert  | Bezeichnung | Belegung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------|-------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F10       | 0,5 A | +24 V       | +24 V-Ausgang für:<br>Analogausgang X43 für Sekundärlüfter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| F11       | 0,5 A | +24 V       | +24 V-Ausgang für:<br>Versorgung X59 Luftmengensensor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| F12       | 0,5 A | +24 V       | +24 V-Ausgang für:<br>Versorgung X60 Luftmengensensor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| F13       | 0,5 A | +24 V       | +24 V-Ausgang für digitale Eingänge:<br>DI1 X44 für Schneckentemperatur<br>DI2 X45 für Rostsensor<br>DI3 X46 für Klappensensor 1<br>DI4 X47 für externer Kontakt<br>DI5 X48 für Schnecken Zahn<br>DI6 X49 für Reserve<br>DI7 X50 für Reserve<br>DI8 X51 für Reserve<br>DI9 X52 für Reserve<br>DI10 X53 für Reserve<br>DI11 X54 für Reserve<br>DI12 X55 für Reserve<br>DI13 X56 für Reserve<br>DI17 X57 für Drehzahlrückmeldung Primärlüfter |

Diese PTC-Sicherungen sind wartungsfrei und dürfen nur von SIGMATEK ausgetauscht werden!

Die PTC-Sicherung bleibt solange hochohmig, wie Überstrom anliegt. Die PTC-Sicherung schützt hierdurch kontinuierlich, bis der Fehler beseitigt bzw. der Strom abgeschaltet wird. Beim Selbststrückstellen nimmt der Widerstand der PTC-Sicherung schnell wieder seinen Ausgangswert an.

## 9 Portbelegung AT90CAN32

| Port | I/O    | Signal     | Funktionsbeschreibung                                           |
|------|--------|------------|-----------------------------------------------------------------|
| PA0  | I/O    | D0         | Datenbus                                                        |
| PA1  | I/O    | D1         |                                                                 |
| PA2  | I/O    | D2         |                                                                 |
| PA3  | I/O    | D3         |                                                                 |
| PA4  | I/O    | D4         |                                                                 |
| PA5  | I/O    | D5         |                                                                 |
| PA6  | I/O    | D6         |                                                                 |
| PA7  | I/O    | D7         |                                                                 |
| PB0  | I/O    | N.C.       | Not Connected                                                   |
| PB1  | I/O    | SCK        | Clocksignal für Controllerprogrammierung                        |
| PB2  | I/O    | N.C.       | Not Connected                                                   |
| PB3  | I/O    | N.C.       | Not Connected                                                   |
| PB4  | I/O    | N.C.       | Not Connected                                                   |
| PB5  | I/O    | /PH1_START | Start-Signal für Zündimpuls Phasenanschnittsteuerung (optional) |
| PB6  | I/O    | /PH1_HLT   | Stop-Signal für Zündimpuls Phasenanschnittsteuerung (optional)  |
| PB7  | I/O    | N.C.       | Not Connected                                                   |
| PC0  | I/O    | A08        | Adressbus                                                       |
| PC1  | I/O    | A09        |                                                                 |
| PC2  | I/O    | A10        |                                                                 |
| PC3  | I/O    | A11        |                                                                 |
| PC4  | I/O    | N.C.       |                                                                 |
| PC5  | I/O    | N.C.       |                                                                 |
| PC6  | I/O    | N.C.       |                                                                 |
| PC7  | I/O    | N.C.       |                                                                 |
| PD0  | Input  | ZERCR      | Nulldurchgangserkennung                                         |
| PD1  | Input  | CNT_I      | Drehzahlrückmeldung Primärlüfter (optional)                     |
| PD2  | I/O    | N.C.       | Not Connected                                                   |
| PD3  | I/O    | N.C.       | Not Connected                                                   |
| PD4  | I/O    | N.C.       | Not Connected                                                   |
| PD5  | Output | \CANTX     | Sendedaten CAN                                                  |
| PD6  | Input  | \CANRX     | Empfangsdaten CAN                                               |
| PD7  | I/O    | N.C.       | Not Connected                                                   |
| PE0  | Input  | PDI        | Serielle Daten Controllerprogrammierung                         |
| PE1  | Output | PDO        | Serielle Daten Controllerprogrammierung                         |
| PE2  | I/O    | I/O        | Not Connected                                                   |
| PE3  | Output | /PH4_START | Start-Signal für Zündimpuls Phasenanschnittsteuerung            |
| PE4  | Output | /PH4_HLT   | Stop-Signal für Zündimpuls Phasenanschnittsteuerung             |
| PE5  | Output | \TRIG-WD   | Triggerung Watchdog                                             |
| PE6  | Output | PWM1       | Luftmengensensor                                                |
| PE7  | Output | PWM2       | Luftmengensensor                                                |

|     |        |      |                                                                     |
|-----|--------|------|---------------------------------------------------------------------|
| PF0 | Input  | AI01 | Analog-Eingang 1: Lambdasonde LSM11                                 |
| PF1 | Input  | AI02 | Analog-Eingang 2: CO-Sonde SGAS220                                  |
| PF2 | Input  | AI03 | Analog-Eingang 3: Luftmengensensor                                  |
| PF3 | Input  | AI04 | Analog-Eingang: MUX                                                 |
| PF4 | Input  | AI05 | Analog-Eingang 4: KTY81-110, Kesseltemperatur -25 bis +100 °C       |
|     |        |      | Analog-Eingang 5: KTY81-110, Rücklauftemperatur -25 bis +100 °C     |
|     |        |      | Analog-Eingang 6: KTY81-110, Außentemperatur -25 bis +100 °C        |
|     |        |      | Analog-Eingang 7: PT1000 Rauchgastemperatur 0 bis 250 °C            |
|     |        |      | Analog-Eingang 8: KTY81-110, Reserve -25 bis +100 °C                |
|     |        |      | Analog-Eingang 9: KTY81-110, Reserve -25 bis +100 °C                |
|     |        |      | Analog-Eingang 10: KTY81-110, Reserve -25 bis +100 °C               |
|     |        |      | Analog-Eingang 11: KTY10-62, Klemmstellentemperatur -25 bis +100 °C |
|     |        |      | Analog-Eingang: MUX                                                 |
|     |        |      | Analog-Eingang 12: NiCrNi, Reserve 0 bis +600 °C                    |
|     |        |      | Analog-Eingang 13: NiCrNi, Reserve 0 bis +1200 °C                   |
| PF5 | Input  | AI06 | Analog-Eingang 14: nicht belegt                                     |
|     |        |      | Analog-Eingang 15: nicht belegt                                     |
|     |        |      | Analog-Eingang 16: nicht belegt                                     |
|     |        |      | Analog-Eingang 17: nicht belegt                                     |
| PF6 | Input  | AI07 | Analog-Eingang 18: nicht belegt                                     |
|     |        |      | Analog-Eingang 19: nicht belegt                                     |
|     |        |      | Analog-Eingang 20: Luftmengensensor                                 |
| PF7 | Input  | AI08 | Analog-Eingang 21: 0 – 10 V Externe Regelung                        |
|     |        |      | Analog-Eingang 22: 0 – 3 V                                          |
| PG0 | Output | \WR  | Write-Signal                                                        |
| PG1 | Output | \RD  | Read-Signal                                                         |
| PG2 | I/O    | N.C. | Not Connected                                                       |
| PG3 | I/O    | N.C. | Not Connected                                                       |
| PG4 | I/O    | N.C. | Not Connected                                                       |

## 10 Adressierung

| Adresse<br>16-Bit | Zugriff | Funktion | Beschreibung                                                                                               |
|-------------------|---------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| \$00xx            | RD      | \CS_R0   | Digitale Eingänge DI1-8 lesen                                                                              |
| \$01xx            | RD      | \CS_R1   | Digitale Eingänge DI9-17 lesen                                                                             |
| \$02xx            | RD      | \CS_R2   | Zählereingang DI19 lesen                                                                                   |
| \$00xx            | WR      | \CS_W0   | Digitale Ausgänge DA1-8 Einschalten schreiben                                                              |
| \$01xx            | WR      | \CS_W1   | Digitale Ausgänge DA1-8 Sparbetrieb schreiben                                                              |
| \$04xx            | WR      | \CS_W4   | Digitale Ausgänge DA17-18, 22 Einschalten schreiben<br>Digitale Ausgänge DA17-18, 22 Sparbetrieb schreiben |
| \$05xx            | WR      | \CS_W5   | CS für Digital-Analog-Wandler (DAC)                                                                        |
| \$06xx            | WR      | \CS_W6   | DAC-Daten (H-Byte) schreiben<br>Analogausgang ein                                                          |
| \$07xx            | WR      | \CS_W7   | Multiplexeransteuersignale schreiben<br>Triac-Ausgangssteuersignale schreiben<br>Counter löschen           |

## 11 I/O Ports

| Port/Bit   | I/O   | Signal | Funktionsbeschreibung:<br>Digitale Eingänge lesen DI1-8  |
|------------|-------|--------|----------------------------------------------------------|
| IN-PORT1-0 | Input | DI1    | Digitaler Eingang 1: Schnecken temperatur, aktiv = log.1 |
| IN-PORT1-1 | Input | DI2    | Digitaler Eingang 2: Rostsensor, aktiv = log.1           |
| IN-PORT1-2 | Input | DI3    | Digitaler Eingang 3: Klappensensor 1, aktiv = log.1      |
| IN-PORT1-3 | Input | DI4    | Digitaler Eingang 4: Externer Kontakt, aktiv = log.1     |
| IN-PORT1-4 | Input | DI5    | Digitaler Eingang 5: Schnekenzahn, aktiv = log.1         |
| IN-PORT1-5 | Input | DI6    | Digitaler Eingang 6: Reserve, aktiv = log.1              |
| IN-PORT1-6 | Input | DI7    | Digitaler Eingang 7: Reserve, aktiv = log.1              |
| IN-PORT1-7 | Input | DI8    | Digitaler Eingang 8: Reserve, aktiv = log.1              |

| Port/Bit   | I/O   | Signal | Funktionsbeschreibung:<br>Digitale Eingänge DI9-16 lesen |
|------------|-------|--------|----------------------------------------------------------|
| IN-PORT2-0 | Input | DI9    | Digitaler Eingang 9: Reserve, aktiv = log.1              |
| IN-PORT2-1 | Input | DI10   | Digitaler Eingang 10: Reserve, aktiv = log.1             |
| IN-PORT2-2 | Input | DI11   | Digitaler Eingang 11: Reserve, aktiv = log.1             |
| IN-PORT2-3 | Input | DI12   | Digitaler Eingang 12: Reserve, aktiv = log.1             |
| IN-PORT2-4 | Input | DI13   | Digitaler Eingang 13: Reserve, aktiv = log.1             |
| IN-PORT2-5 | Input | GND    | log.0                                                    |
| IN-PORT2-6 | Input | GND    | log.0                                                    |
| IN-PORT2-7 | Input | DI16   | Digitaler Eingang 16: STB-Erkennung, aktiv = log.1       |

| Port/Bit   | I/O   | Signal | Funktionsbeschreibung<br>Zählereingang lesen DI17 (8-Bit)<br>(Drehzahlrückmeldung Saugzug COUNTER) |
|------------|-------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| IN-PORT3-0 | Input | QA     |                                                                                                    |
| IN-PORT3-1 | Input | QB     |                                                                                                    |
| IN-PORT3-2 | Input | QC     |                                                                                                    |
| IN-PORT3-3 | Input | QD     |                                                                                                    |
| IN-PORT3-4 | Input | QE     |                                                                                                    |
| IN-PORT3-5 | Input | QF     |                                                                                                    |
| IN-PORT3-6 | Input | QG     |                                                                                                    |
| IN-PORT3-7 | Input | QH     |                                                                                                    |



| <b>Port/Bit</b> | <b>I/O</b> | <b>Signal</b> | <b>Funktionsbeschreibung:</b><br><b>Digitale Ausgänge DA1-8 Einschalten schreiben</b> |
|-----------------|------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| OUT-PORT1-0     | Output     | RO00          | Digitaler Ausgang 1:<br>Relais-Ausgang Störmeldung, log1: Ein                         |
| OUT-PORT1-1     | Output     | RO01          | Digitaler Ausgang 2:<br>Relais-Ausgang Wärmetauscherreinigung, log1: Ein              |
| OUT-PORT1-2     | Output     | RO02          | Digitaler Ausgang 3:<br>Relais-Ausgang Rost auf, log1: Ein                            |
| OUT-PORT1-3     | Output     | RO03          | Digitaler Ausgang 4:<br>Relais-Ausgang Rost zu, log1: Ein                             |
| OUT-PORT1-4     | Output     | RO04          | Digitaler Ausgang 5:<br>Relais-Ausgang Zündung, log1: Ein                             |
| OUT-PORT1-5     | Output     | RO05          | Digitaler Ausgang 6:<br>Relais-Ausgang Turbine, log1: Ein                             |
| OUT-PORT1-6     | Output     | RO06          | Digitaler Ausgang 7:<br>Relais-Ausgang Rücklaufpumpe, log1: Ein                       |
| OUT-PORT1-7     | Output     | RO07          | Digitaler Ausgang 8:<br>Relais-Ausgang: nicht belegt                                  |

| <b>Port/Bit</b> | <b>I/O</b> | <b>Signal</b> | <b>Funktionsbeschreibung:</b><br><b>Digitale Ausgänge DA1-8 Sparbetrieb schreiben</b> |
|-----------------|------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| OUT-PORT2-0     | Output     | ROS00         | Digitaler Ausgang 1:<br>Relais-Ausgang Störmeldung, log1: Spar                        |
| OUT-PORT2-1     | Output     | ROS01         | Digitaler Ausgang 2:<br>Relais-Ausgang Wärmetauscherreinigung, log1: Spar             |
| OUT-PORT2-2     | Output     | ROS02         | Digitaler Ausgang 3:<br>Relais-Ausgang Rost auf, log1: Spar                           |
| OUT-PORT2-3     | Output     | ROS03         | Digitaler Ausgang 4:<br>Relais-Ausgang Rost zu, log1: Spar                            |
| OUT-PORT2-4     | Output     | ROS04         | Digitaler Ausgang 5:<br>Relais-Ausgang Zündung, log1: Spar                            |
| OUT-PORT2-5     | Output     | ROS05         | Digitaler Ausgang 6:<br>Relais-Ausgang Turbine, log1: Spar                            |
| OUT-PORT2-6     | Output     | ROS06         | Digitaler Ausgang 7:<br>Relais-Ausgang Rücklaufpumpe, log1: Spar                      |
| OUT-PORT2-7     | Output     | ROS07         | Digitaler Ausgang 8:<br>Relais-Ausgang: nicht belegt                                  |

| Port/Bit    | I/O    | Signal     | Funktionsbeschreibung:<br>Digitale Ausgänge DA17-19 Einschalten /<br>Sparbetrieb schreiben |
|-------------|--------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| OUT-PORT5-0 | Output | RO20       | Digitaler Ausgang 17:<br>Relais-Ausgang: nicht belegt                                      |
| OUT-PORT5-1 | Output | RO21       | Digitaler Ausgang 18:<br>Relais-Ausgang: nicht belegt                                      |
| OUT-PORT5-2 | Output | PWR-SOND   | Digitaler Ausgang 19: Relais-Ausgang<br>Heizungen CO-Sonde und Lambdasonde Ein, log1: Ein  |
| OUT-PORT5-3 | Output | N.C.       | Not Connected                                                                              |
| OUT-PORT5-4 | Output | ROS20      | Digitaler Ausgang 17:<br>Relais-Ausgang: nicht belegt                                      |
| OUT-PORT5-5 | Output | ROS21      | Digitaler Ausgang 18:<br>Relais-Ausgang: nicht belegt                                      |
| OUT-PORT5-6 | Output | PWR-SOND-S | Digitaler Ausgang 19: Relais-Ausgang<br>Heizungen CO-Sonde und Lambdasonde ein, log1: Spar |
| OUT-PORT5-7 | Output | N.C.       | Not Connected                                                                              |

| Port/Bit    | I/O    | Signal | Funktionsbeschreibung:<br>DAC-Daten (H-Byte) schreiben<br>Analogausgang ein |
|-------------|--------|--------|-----------------------------------------------------------------------------|
| OUT-PORT7-0 | Output | DL0    | Datenbit DB8 DAC (H-Byte)                                                   |
| OUT-PORT7-1 | Output | DL1    | Datenbit DB9 DAC (H-Byte)                                                   |
| OUT-PORT7-2 | Output | DL2    | Datenbit DB10 DAC (H-Byte)                                                  |
| OUT-PORT7-3 | Output | DL3    | Datenbit DB11 DAC (H-Byte)                                                  |
| OUT-PORT7-4 | Output | N.C.   | Not Connected                                                               |
| OUT-PORT7-5 | Output | N.C.   | Not Connected                                                               |
| OUT-PORT7-6 | Output | AO-ON  | Analog-Ausgang AO1 ein: Ein = log.1                                         |
| OUT-PORT7-7 | Output | N.C.   | Not Connected                                                               |

| Port/Bit    | I/O    | Signal  | Funktionsbeschreibung:<br>Multiplexeransteuersignale schreiben<br>Triac-Ausgangssteuersignal<br>Zähler löschen |
|-------------|--------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OUT-PORT8-0 | Output | MUX_A0  | Multiplexer Adresse A0                                                                                         |
| OUT-PORT8-1 | Output | MUX_A1  | Multiplexer Adresse A1                                                                                         |
| OUT-PORT8-2 | Output | MUX_A2  | Multiplexer Adresse A2                                                                                         |
| OUT-PORT8-3 | Output | MUX1_EN | Multiplexer Enable EN (A14-11), aktiv = log.1                                                                  |
| OUT-PORT8-4 | Output | MUX2_EN | Multiplexer Enable EN (A12-13), aktiv = log.1                                                                  |
| OUT-PORT8-5 | Output | N.C.    | Not Connected                                                                                                  |
| OUT-PORT8-6 | Output | TRIAC3  | Digitaler Ausgang 20:<br>Triac-Ausgang Schnecke                                                                |
| OUT-PORT8-7 | Output | RES-CNT | Reset Zähler DI17                                                                                              |

## 12 Abgleichdaten Flash

Für den Hardwareabgleich werden werkseitig Abgleichwerte für Offset, Multiplikator und Divisor ermittelt. Diese Werte sind in einem Flash im Controller AT90CAN32 gespeichert.

### 12.1 Flash im Controller

| Adresse | Daten  | Beschreibung                                                           |
|---------|--------|------------------------------------------------------------------------|
|         |        | <b>Organisation der Daten in Word</b>                                  |
| \$40    | \$xxxx | Checksumme von Kopf (2 Word) + Länge der Nutzdaten (70 Word) = 72 Word |
| \$42    | 12345  | Kennung                                                                |
| \$44    | 70     | Länge der Nutzdaten in Word                                            |
| \$46    | 21     | Variante 21 = HZS521 = Leistungsteil                                   |
| \$48    | -630   | AI1 Offset – Lambda-Sonde ( $\pm 100$ mV)                              |
| \$4A    | 1000   | AI1 Multiplikant                                                       |
| \$4C    | 272    | AI1 Divisor                                                            |
| \$4E    | -60    | AI2 Offset – CO-Sonde (40-500 k $\Omega$ )                             |
| \$50    | 1000   | AI2 Multiplikant                                                       |
| \$52    | 893    | AI2 Divisor                                                            |
| \$54    | 0      | AI3 Offset – Luftmengensensor (0-2,5 V)                                |
| \$56    | 2500   | AI3 Multiplikant                                                       |
| \$58    | 670    | AI3 Divisor                                                            |
| \$5A    | -909   | AI4 Offset – KTY81-110 -25 ... 100 °C (653-1696 $\Omega$ )             |
| \$5C    | 1000   | AI4 Multiplikant                                                       |
| \$5E    | -835   | AI4 Divisor                                                            |
| \$60    | -909   | AI5 Offset – KTY81-110 -25 ... +100 °C (653-1696 $\Omega$ )            |
| \$62    | 1000   | AI5 Multiplikant                                                       |
| \$64    | -823   | AI5 Divisor                                                            |
| \$66    | -910   | AI6 Offset – KTY81-110 -25 ... +100 °C (653-1696 $\Omega$ )            |
| \$68    | 1000   | AI6 Multiplikant                                                       |
| \$6A    | -831   | AI6 Divisor                                                            |
| \$6C    | -913   | AI7 Offset – 0-250 °C (1000-1941 $\Omega$ )                            |
| \$6E    | 1000   | AI7 Multiplikant                                                       |
| \$70    | -831   | AI7 Divisor                                                            |
| \$72    | -910   | AI8 Offset – KTY81-110 -25 ... +100 °C (653-1696 $\Omega$ )            |
| \$74    | 1000   | AI8 Multiplikant                                                       |
| \$76    | -832   | AI8 Divisor                                                            |
| \$78    | -911   | AI9 Offset – KTY81-110 -25 ... +100 °C (653-1696 $\Omega$ )            |
| \$7A    | 1000   | AI9 Multiplikant                                                       |
| \$7C    | -833   | AI9 Divisor                                                            |

|      |       |                                                                    |
|------|-------|--------------------------------------------------------------------|
| \$7E | -911  | AI10 Offset – KTY81-110 -25 ... +100 °C (653-1696 Ω)               |
| \$80 | 1000  | AI10 Multiplikant                                                  |
| \$82 | -833  | AI10 Divisor                                                       |
| \$84 | -891  | AI11 Offset – KTY10-62 -25 ... +100 °C (1309-3400 Ω)               |
| \$86 | 1000  | AI11 Multiplikant                                                  |
| \$88 | -740  | AI11 Divisor                                                       |
| \$8A | -20   | AI12 Offset – NiCr-Ni (TYP K Thermoelement) 0-600 °C, 0-24,905 mV  |
| \$8C | 1000  | AI12 Multiplikant                                                  |
| \$8E | 899   | AI12 Divisor                                                       |
| \$90 | -24   | AI13 Offset – NiCr-Ni (TYP K Thermoelement) 0-1200 °C, 0-48,828 mV |
| \$92 | 1000  | AI13 Multiplikant                                                  |
| \$94 | 822   | AI13 Divisor                                                       |
| \$96 | 0     | AI14 Offset – nicht verwendet                                      |
| \$98 | 1     | AI14 Multiplikant                                                  |
| \$9A | 1     | AI14 Divisor                                                       |
| \$9C | 0     | AI15 Offset – nicht verwendet                                      |
| \$9E | 1     | AI15 Multiplikant                                                  |
| \$A0 | 1     | AI15 Divisor                                                       |
| \$A2 | 0     | AI16 Offset – nicht verwendet                                      |
| \$A4 | 1     | AI16 Multiplikant                                                  |
| \$A6 | 1     | AI16 Divisor                                                       |
| \$A8 | 0     | AI17 Offset – nicht verwendet                                      |
| \$AA | 1     | AI17 Multiplikant                                                  |
| \$AC | 1     | AI17 Divisor                                                       |
| \$AE | 0     | AI18 Offset – nicht verwendet                                      |
| \$B0 | 1     | AI18 Multiplikant                                                  |
| \$B2 | 1     | AI18 Divisor                                                       |
| \$B4 | 0     | AI19 Offset – nicht verwendet                                      |
| \$B6 | 1     | AI19 Multiplikant                                                  |
| \$B8 | 1     | AI19 Divisor                                                       |
| \$BA | 0     | AI20 Offset – Luftmengensensor (0-2,5 V)                           |
| \$BC | 2500  | AI20 Multiplikant                                                  |
| \$BE | 671   | AI20 Divisor                                                       |
| \$C0 | -11   | AI21 Offset – Spannung (0-10 V)                                    |
| \$C2 | 10000 | AI21 Multiplikant                                                  |
| \$C4 | 918   | AI21 Divisor                                                       |
|      | -11   | AI22 Offset – Spannung (0-3 V)                                     |
| \$C8 | 3000  | AI22 Multiplikant                                                  |
| \$CA | 888   | AI22 Divisor                                                       |

|      |       |                                      |
|------|-------|--------------------------------------|
| \$CC | 2050  | AO01 Offset – Analogausgang (0-10 V) |
| \$CE | 1886  | AO01 Multiplikant                    |
| \$D0 | 10000 | AO01 Divisor                         |

## 13 Berechnung des eingelesenen Analogwertes PT1000 (-50 ... +200 °C, 10-Bit)

Beispiel: PT1000 Messbereich -50 .. +200 °C

Offset                      -909 d  
Gain Multiplikator    1000 d (Auflösung fix)  
Gain Divisor            -835 d

**Normierter WERT = (gelesener Analogeingangswert + Offset) \* Gain Multiplikator / Gain Divisor**

Beispiel: (Anzeige)

Wert für -25 °C:  $[909 + (-909)] \times 1000 / -835 = 0000$  (\*)

Wert für +100 °C:  $[74 + (-909)] \times 1000 / -835 = 1000$  (\*)

(\*) für diese Werte müssen aus der Temperaturtabelle die richtigen linearisierten Temperaturen zugeordnet werden!

0 → -25 °C / 1000 → +100 °C

# Änderungen der Dokumentation

---

| Änderungs-<br>datum | Betroffene<br>Seite(n) | Kapitel | Vermerk |
|---------------------|------------------------|---------|---------|
|                     |                        |         |         |